

# 華僑日報

香港政府明令指定刊登有法律性質廣告之有效刊物

今日出紙 六大張 零售 式毫

## 柳鶴圖將軍否認

## 用响尾蛇飛彈

## 襲擊中共飛機

### 國共均謂擊傷對方飛機一架

### 空戰證明國府空軍戰術優越

【法新社台北十七日電】中華民國空軍司令部發言人今日發表公報，稱國府空軍於十七日在北平附近，與中共飛機發生空戰，雙方各擊傷對方飛機一架。公報並稱，國府空軍在空戰中，表現了極大的勇氣和戰術上的優越性。公報並稱，國府空軍在空戰中，表現了極大的勇氣和戰術上的優越性。公報並稱，國府空軍在空戰中，表現了極大的勇氣和戰術上的優越性。

## 尋求共同辦法

## 停止軍備競賽

### 宣佈美擁有可畏國防力量

【美聯社華盛頓十七日電】美國政府今日發表聲明，宣佈美國擁有可畏的國防力量，並尋求與蘇聯共同停止軍備競賽。聲明並稱，美國政府將繼續加強其國防力量，以維護世界和平。



紐西蘭反對黨領袖訪華 (紐西蘭反對黨領袖訪華，與中國政府官員會談，並參觀了中國的一些建設項目。)

### 本資商官 府政國泰

### 營經合聯

## 行銀谷盤國泰

實收資本及公積金：捌仟柒佰萬餘  
存款：柒億壹仟伍佰萬餘  
資產總額：壹拾貳億捌仟伍佰萬餘  
營業種類：各種存款、各種貸款、匯兌、信託及銀行一切業務

總行：泰國曼谷  
國內分行：遍設各重要城市  
國外分行：香港、文咸西街六十號、新加坡、大坡大馬路、吉隆坡、安邦街十四號、倫敦、59, Gresham Street, London, E.C. 2, NO. 1, 2, Colaba, Mumbai, India, 東京、丸の内區、丸の内、丸の内、丸の内

世界各地均有代理銀行

### 中共接僑船隻

### 第二批開印尼

【法新社北平十七日電】北平電台今日轉播中共消息，稱中共已接獲第二批由印度開往北平的僑船。消息並稱，中共將繼續加強對僑胞的接濟工作。

### Greater Strength!

## OHTSU TIRE

用大津牌輪胎有三優點  
1. 行駛安全  
2. 節省油料  
3. 耐用

總代理：寶華洋行 電話：六六六

### 尼印訪夫曉魯赫

### 加增能可聯蘇

### 尼印助援濟經

【法新社新德里十七日電】印度總理尼赫魯今日訪問蘇聯，並與蘇聯領導人會談。據悉，尼赫魯此行旨在加強印蘇兩國之間的經濟合作，並尋求蘇聯對印度經濟援助的支持。

### 美國快報保險公司

本公司成立於一八六三年，資本總額為七百五十萬美元。茲聘請廣安銀行有限公司為本公司香港總代理，經營水火及各種意外保險業務。各界惠顧，無任歡迎。

廣安銀行有限公司  
地址：皇后大道中三七一、三七一、三七一號  
電話：三三六八、三三六八、三三六八

## 亞米茄 鑽石型玻璃女裝表

### 馳譽世界 一致推崇

OMEGA Saphirette

下列各大商行均為指定出售亞米茄及天梭表之特約零售代理商 (按劃分列)

香港	九龍
廣安銀行有限公司	廣安銀行有限公司
廣安銀行有限公司	廣安銀行有限公司
廣安銀行有限公司	廣安銀行有限公司
廣安銀行有限公司	廣安銀行有限公司
廣安銀行有限公司	廣安銀行有限公司
廣安銀行有限公司	廣安銀行有限公司
廣安銀行有限公司	廣安銀行有限公司
廣安銀行有限公司	廣安銀行有限公司
廣安銀行有限公司	廣安銀行有限公司
廣安銀行有限公司	廣安銀行有限公司

其他款式甚多，請向以上各特約零售代理商選購。

總代理：安天時洋行 OMEGA Tissot 地址：怡和大厦八四室 電話：二七二五

## 利成大厦

油蔴地區 地點最旺  
環境最好 九十年期  
水陸交通利便 望全海景

佐敦道43號偉晴街大單邊走馬騎樓  
獨立唐樓 正面向南  
地下高度十七尺可自建閣仔  
樓上住宅五大廳房分層由 \$14,400 元起

利成置業有限公司 九龍彌敦道221號E式樓 電話：64995 60385 地盤電話：69465







# 國府軍費總額過大

## 指出反共必須增強軍力 不滿立委徒作空洞指責

【中央社台北十七日電】行政院昨接國防部呈報，國府軍費總額，已達國民生產總值百分之八。國防部呈稱：國府軍費總額，已達國民生產總值百分之八。國防部呈稱：國府軍費總額，已達國民生產總值百分之八。國防部呈稱：國府軍費總額，已達國民生產總值百分之八。

# 日本首相宣稱 即使中共有原子彈 日本亦不作此裝備

## 不信任中共原子武器能自給

【路透社東京十七日電】日本首相吉田茂昨在議會宣稱，即使中共擁有原子彈，日本亦不作此裝備。吉田首相宣稱，日本不信任中共擁有原子彈，且能自給。吉田首相宣稱，日本不信任中共擁有原子彈，且能自給。

# 香港販毒風盛 毒販不能壓制

## 廿五萬人吸食紅丸

【中央社香港十七日電】據香港警方調查，香港販毒風氣甚盛，毒販不能壓制。據悉，香港已有二十五萬人吸食紅丸。香港警方調查，香港販毒風氣甚盛，毒販不能壓制。

# 法國有地出賣 原來是個鬼島

## 兩地發現 冰層兩哩

【路透社巴黎十七日電】法國政府宣佈，在法國海外領土發現兩處地帶，原來是個鬼島。據悉，這兩處地帶面積廣闊，且發現了冰層。法國政府宣佈，在法國海外領土發現兩處地帶，原來是個鬼島。

### 美國科學試驗兩年 證明不吸煙 癌症不生

美國科學試驗兩年，證明不吸煙，癌症不生。這項試驗結果顯示，吸煙與癌症之間存在密切聯繫。不吸煙者患癌症的風險顯著低於吸煙者。

### 中共改革開始 西藏農民逃亡

中共改革開始，西藏農民紛紛逃亡。據悉，由於中共在西藏實施的改革政策，許多農民對其政策感到不滿，紛紛逃往他處。

### 泰國禁止買賣 香港馬來馬票

泰國政府禁止買賣香港和馬來半島的馬票。泰國政府表示，為了維護國家治安和社會穩定，決定禁止買賣這些地區的馬票。

### 英國政府 在木桶裏 被軍艦撞死

英國政府官員在木桶裏被軍艦撞死。這起意外事件引起了國際社會的廣泛關注。英國政府已對此事展開調查，並表示將追究相關責任。

### 安全計劃咨文全文

安全計劃咨文全文。這份咨文詳細闡述了政府的安全政策，包括對國內外安全威脅的評估以及相應的應對措施。咨文強調了維護國家安全的重要性，並呼籲公眾團結一致，共同應對挑戰。

### 曾虛白訪外長 說明對國政策 對外嚴守中立

曾虛白訪外長，說明對國政策，對外嚴守中立。曾虛白在訪談中強調，中國將堅持獨立自主的和平外交政策，嚴守中立立場，不與任何大國結盟。

### 石志泉病逝

石志泉病逝。石志泉先生是中國著名的政治活動家，為中國的民主事業做出了重要貢獻。他的逝世是中國民主運動的一大損失。

### 出生不過九天 便要學校留位

出生不過九天，便要學校留位。這則新聞引起了社會的廣泛討論，人們對這種做法表示擔憂，認為這違反了教育法規。

## 特麗翎 衣料

特麗翎衣料，最能使女服保持美觀原狀。特麗翎衣料具有優良的耐穿性和美觀性，是女性衣櫃中的首選。其質地柔軟，顏色鮮艷，且不易褪色，能長時間保持衣物的美觀。

特麗翎，與羊毛混紡的女裙料，最少須含特麗翎百分之五十。

香港人士已一致趨向「特麗翎」。

總經理：英商卜內門洋碱股份有限公司

## 安全計劃咨文全文

（中央社訊）艾森豪總統今日向國會提出安全計劃咨文，全文如下：

（一）美國在國際安全計劃中，負有重大責任。我們必須確保美國的安全，並維護世界和平。安全計劃是實現這一目標的關鍵。

（二）我們必須加強與盟國的聯繫，共同應對安全威脅。只有通過國際合作，才能有效維護全球安全。

（三）我們必須加強國內的安全建設，提高國防能力。只有擁有強大的國防力量，才能確保國家的安全。

（四）我們必須加強對國際形勢的監控，及時發現安全隱患。只有做到防患未然，才能避免安全危機的發生。

（五）我們必須加強對公眾的安全教育，提高國民的安全意識。只有讓國民了解安全知識，才能形成良好的安全氛圍。

（六）我們必須加強對國際法的研究和應用，維護國際法的權威。只有通過國際法的途徑，才能解決國際爭端。

（七）我們必須加強對國際組織的參與和貢獻，推動國際組織的發展。只有通過國際組織的平台，才能促進國際合作與交流。

（八）我們必須加強對國際形勢的分析和預測，為安全決策提供科學依據。只有做到知己知彼，才能制定出正確的安全策略。

（九）我們必須加強對安全計劃的宣傳和推廣，讓公眾了解安全計劃的內容和意義。只有讓公眾支持安全計劃，才能確保其順利實施。

（十）我們必須加強對安全計劃的評估和改進，不斷提高安全計劃的質量和水平。只有不斷完善安全計劃，才能確保其長期有效。



# 昨開始偵訊

**兇手重懲心大快**

上、後及前號車軌也。伊及傷者被拾十車送  
路、警車五車馳至，伊復與被拾十車送  
九龍警署，伊在院中受治療，五日始獲懸出病云  
證人至此供畢，控方總召彼君之後兒克子何國  
才遂登人台作供，供述當日被斬經過，稱係與前證  
人吻合，從罷。

下續審，首由被告之廿三日及本月十八日，彼負責協助上述警方

上投海自殺，附近艇戶中人睹狀，一面報警，一面因時已入夜，海面黑暗，無法找尋墜海者踪跡。殺者名王赤，卅六歲，係C B 二九六號艇登記姓名未悉，屍體已被撈起，湊入殮房，候親校角海面，發現一男子浮屍，髮剪花旗袋，穿丁姓名未悉，屍體已被撈起，湊入殮房，候親

者，本銀行年來經營各業，荷蒙社會  
適應環境，擴展營業地區，以利便  
謝澣軒尼詩道五一五號，增設銅鑼  
緒，謹定於一九六〇年二月十八日  
不士，萬望指導，藉圖發益，謹此奉

點，以使最高工作  
點館以一般亞洲標  
點一。

工黨職員繼續披  
清殖民也大臣說出

志願與愛護，業務得以日增。故特就近來往之需求起見，故特經營銀行一切業務。現已籌備（星期四）開始營業。敬請（恕不另柬）

東  
九期  
成完  
售止  
多無  
完佳  
\$13

太古夜校(下午七時至  
八時)  
一、  
船，一月廿四日  
六日(星期五)

10

星期五) 第四班、廿  
第五班、廿二日(星期  
星期六) 星期日)。  
(深水  
倫敦科  
班川東

**abri**

(C) 於下午七時卅分在福榮福街官立學  
月廿四日(星期三)・廿六日(星期五)

不，澤

基本  
進修

未だ著眼点

本星期日在沙田  
(新隆社)本港文化



司  
49510  
廠家  
份公  
YORAYON  
YORAYON

一九三〇年，九龍扶輪社成立，而對於香港東西兩扶輪社，則於一九五四年成立。

\_\_\_\_\_

NEALANDAIR



# 各區街頭郵筒 快增十個

## 市中心區數百碼內即設四個之多

【本報訊】本市郵政局，為便利市民投遞郵件起見，特在各區街頭增設郵筒。據悉，本市各區街頭郵筒，現已增至一百五十個。其中，市中心區數百碼內，即設四個之多。此項郵筒，係由郵政局購置，分發各區郵局管理。市民投遞郵件，極為便利。此項郵筒，係由郵政局購置，分發各區郵局管理。市民投遞郵件，極為便利。

# 印尼華僑逾千人 今乘火車前往廣州

## 歸僑中有逆流而返者 三十餘人過港返印尼

【本報訊】由印尼歸僑之火車，昨（七）日由香港開往廣州。據悉，此次由印尼歸僑之火車，共有逾千人。其中，有三十餘人係逆流而返，過港返印尼。此次由印尼歸僑之火車，係由香港開往廣州。據悉，此次由印尼歸僑之火車，共有逾千人。其中，有三十餘人係逆流而返，過港返印尼。

# 華僑日報收集義唱善歌啟事

本報為救濟貧苦，特舉辦義唱善歌運動。凡我僑胞，如有義唱善歌者，請將所得之款項，交還本報，以便彙集，轉交有關機關，以資救濟。此啟。

# 冥鏢庫被焚

## 樓上樓下受水漬

【本報訊】昨（七）日，位於香港中區之冥鏢庫，不幸被火焚燬。據悉，該庫係存放冥鏢之庫房。火災發生後，樓上樓下均受水漬。目前，有關部門正派員調查火災原因。



# 制度必須建立

## 鍾士元博士飛澳洲前談話

【本報訊】鍾士元博士日前在飛往澳洲前，曾與有關方面人士談話。鍾博士認為，制度之建立，對於社會之進步，至為重要。他呼籲有關方面，應加強制度之建設，以促進社會之發展。

# 海軍船塢內設 免費停車場

## 定明早八時開始使用

【本報訊】海軍船塢內之免費停車場，定於明（八）日早八時開始使用。此項停車場，係為便利市民停車而設。凡市民將車輛停放在該處，均可免費。此舉旨在減輕市民之負擔，並促進交通之便利。

# 應設收容所

## 精神保健專家希利亞表示

【本報訊】精神保健專家希利亞表示，社會上應設立收容所，以收容精神病患者。他認為，精神病患者之存在，對社會之安全，構成一項威脅。設立收容所，可確保精神病患者得到適當之治療，並防止其對社會造成危害。

# 澳僑電國大

## 請總統連任

【本報訊】澳洲僑胞日前致電中國政府，請求總統連任。僑胞們表示，他們對中國之發展，充滿信心，並希望中國政府能繼續領導國家，實現繁榮昌盛。

### 應設收容所

精神保健專家希利亞表示，社會上應設立收容所，以收容精神病患者。此舉旨在保障社會安全，並為精神病患者提供治療機會。

### 十五年今日

慶祝抗戰十五週年紀念。各界人士應團結一致，共禦外侮，爭取最後之勝利。

### 神戶牛柳

特價 \$9.50。新鮮美味，歡迎選購。

### 渣打銀行保險箱

全年只費二十五元。存放貴重財物，安全可靠。



# 本港新聞

## 雄黃含有砒素 製衣藥具不足不違例

### 洪桂昌藥局喉散被檢去化驗後票控 中醫藥局及成藥商對此案極爲重視

【本報訊】本港中環中區警署，昨日下午接獲中區警署，檢獲洪桂昌藥局喉散，經化驗後，發現含有砒素，此藥之製法，係由洪桂昌藥局，向中醫藥局及成藥商，購取此藥，而洪桂昌藥局，對此案極爲重視，並已通知各藥局及成藥商，注意此項問題。

## 類此案件將繼續提審 官司成敗視此案決定

【本報訊】昨日下午，中區警署，將洪桂昌藥局喉散，化驗後，發現含有砒素，此案之官司，成敗視此案決定。此案之官司，成敗視此案決定。此案之官司，成敗視此案決定。

## 製喉散行銷數十年 絕未聞投訴引致危險

【本報訊】洪桂昌藥局喉散，行銷數十年，絕未聞投訴引致危險。此案之官司，成敗視此案決定。此案之官司，成敗視此案決定。此案之官司，成敗視此案決定。

## 女傭小童均遭細縛 第三街住戶被賊門械劫

【本報訊】昨日下午，第三街住戶，被賊門械劫，女傭小童均遭細縛。此案之官司，成敗視此案決定。此案之官司，成敗視此案決定。此案之官司，成敗視此案決定。

## 匪徒得手遺刀逃去 四青年被拘否認控罪今晨續審

【本報訊】昨日下午，四青年被拘，否認控罪，今晨續審。此案之官司，成敗視此案決定。此案之官司，成敗視此案決定。此案之官司，成敗視此案決定。

## 銅鑼灣分行今日開業 渣打銀行總經理李伯主持剪綵

【本報訊】渣打銀行銅鑼灣分行，今日開業，總經理李伯主持剪綵。此案之官司，成敗視此案決定。此案之官司，成敗視此案決定。此案之官司，成敗視此案決定。

## 美救濟機構贈物資 搜獲大批煙土

【本報訊】美救濟機構贈物資，搜獲大批煙土。此案之官司，成敗視此案決定。此案之官司，成敗視此案決定。此案之官司，成敗視此案決定。

## 蒲台海面破獲運毒案 被告否認認在港海被捕

【本報訊】昨日下午，蒲台海面，破獲運毒案，被告否認認在港海被捕。此案之官司，成敗視此案決定。此案之官司，成敗視此案決定。此案之官司，成敗視此案決定。

## 北河街市樓位東主 被控粗言辱警 妨礙公眾安寧

【本報訊】昨日下午，北河街市樓位東主，被控粗言辱警，妨礙公眾安寧。此案之官司，成敗視此案決定。此案之官司，成敗視此案決定。此案之官司，成敗視此案決定。

## 渣華街械劫案續審 控方證供仍未畢還押今晨審訊

【本報訊】渣華街械劫案，續審，控方證供仍未畢，還押今晨審訊。此案之官司，成敗視此案決定。此案之官司，成敗視此案決定。此案之官司，成敗視此案決定。

## 承銀主命貴重物業出投 鳴謝僑胞何氏宗親總會啓事

【本報訊】承銀主命貴重物業出投，鳴謝僑胞何氏宗親總會啓事。此案之官司，成敗視此案決定。此案之官司，成敗視此案決定。此案之官司，成敗視此案決定。

## 招標修理球場 榮興道業有限公司自動收盤

【本報訊】招標修理球場，榮興道業有限公司自動收盤。此案之官司，成敗視此案決定。此案之官司，成敗視此案決定。此案之官司，成敗視此案決定。

## 訪粵麥沛瑛小姐 香港法律彙編 香港拍賣行啓事

【本報訊】訪粵麥沛瑛小姐，香港法律彙編，香港拍賣行啓事。此案之官司，成敗視此案決定。此案之官司，成敗視此案決定。此案之官司，成敗視此案決定。

## 達記涼菓廠啓事 香港台山商會通告

【本報訊】達記涼菓廠啓事，香港台山商會通告。此案之官司，成敗視此案決定。此案之官司，成敗視此案決定。此案之官司，成敗視此案決定。

## 廣東銀行有限公司股東尋常年會通告

【本報訊】廣東銀行有限公司股東尋常年會通告。此案之官司，成敗視此案決定。此案之官司，成敗視此案決定。此案之官司，成敗視此案決定。

## 達記涼菓廠啓事 香港台山商會通告

【本報訊】達記涼菓廠啓事，香港台山商會通告。此案之官司，成敗視此案決定。此案之官司，成敗視此案決定。此案之官司，成敗視此案決定。

## 香港拍賣行啓事 復日中醫學院

【本報訊】香港拍賣行啓事，復日中醫學院。此案之官司，成敗視此案決定。此案之官司，成敗視此案決定。此案之官司，成敗視此案決定。

## 芝加高工程 芝加高工程

【本報訊】芝加高工程。此案之官司，成敗視此案決定。此案之官司，成敗視此案決定。此案之官司，成敗視此案決定。

## 芝加高工程 芝加高工程

【本報訊】芝加高工程。此案之官司，成敗視此案決定。此案之官司，成敗視此案決定。此案之官司，成敗視此案決定。

## 芝加高工程 芝加高工程

【本報訊】芝加高工程。此案之官司，成敗視此案決定。此案之官司，成敗視此案決定。此案之官司，成敗視此案決定。

## 芝加高工程 芝加高工程

【本報訊】芝加高工程。此案之官司，成敗視此案決定。此案之官司，成敗視此案決定。此案之官司，成敗視此案決定。











# 兒童應該 種卡介苗

## 醫務當局籲請市民合作

【本報訊】根據最新統計，澳洲肺病感染率，平均每年因感染肺病而死者達四百五十名，而新發現肺病者則達四百五十名。醫務當局呼籲市民合作，為兒童種卡介苗，以減少肺病感染率。

卡介苗接種，將來使兒童在長大後，不致因肺病而死亡。卡介苗接種，是預防肺病最有效之方法。卡介苗接種，是預防肺病最有效之方法。卡介苗接種，是預防肺病最有效之方法。

### 宗親同鄉

## 隆鎮同鄉會決定 舉辦清貧助學金

【本報訊】隆鎮同鄉會，為協助清貧學生，特決定舉辦清貧助學金。該會會長表示，此項助學金，將由該會撥款，資助清貧學生，以減輕其經濟負擔。

### 社團消息

【本報訊】多個社團，將於近日舉行各項活動。包括：(一) 某某社團，將於本月十日晚，在某某地點，舉行某某活動。(二) 某某社團，將於本月十五日上午，在某某地點，舉行某某活動。



### 深水埗坊會

## 演劇籌款成績美滿 贈旗致謝新馬劇團

【本報訊】深水埗坊會，為籌款興建某某設施，特舉辦演劇籌款活動。該會表示，此次演劇活動，成績美滿，共籌得善款某某元。為表揚新馬劇團之貢獻，該會特贈旗一面，以誌謝忱。

### 西區街坊會

【本報訊】西區街坊會，將於近日舉行某某活動。該會表示，此項活動，旨在加強街坊之聯繫，並為某某慈善機構籌款。

## 全賴 勒吐精

才有  
這樣健康  
的體格!



世界著名嬰兒食品專家  
雀巢奶品公司出品

請惠賜「育嬰指南」一本  
請惠賜「嬰孩發育紀錄」一本

姓名：\_\_\_\_\_  
住址：\_\_\_\_\_

我的嬰兒將於\_\_\_\_\_\_出世/我嬰兒的年齡是\_\_\_\_\_\_

雀巢奶品公司  
香港郵箱三五五號

●雀巢奶品公司護士請速有嬰兒者。●每星期三上午十時在響的呼聲銀色電台播放請留意收聽如有困難請來信本港郵箱三五五號紀姑煩當代解答。

當你的嬰兒四個月大時(或聽從醫生的指示)  
最好用雀巢嬰兒麥粉喂哺他們。雀巢嬰兒麥粉，不需煲煮，容易消化，助長健康發育。

### 聖約翰救傷隊

#### 通告下週工作程序

【本報訊】聖約翰救傷隊，為配合下週之工作，特通告如下：

- (一) 救傷隊：於下週一(即本月廿七日)下午七時，在某某地點，舉行某某活動。
- (二) 救傷隊：於下週二(即本月廿八日)下午七時，在某某地點，舉行某某活動。
- (三) 救傷隊：於下週三(即本月廿九日)下午七時，在某某地點，舉行某某活動。

### 東扶社餐會

#### 前主席請扶輪運動

【本報訊】東扶社餐會，為推廣扶輪運動，特邀請前主席某某君，於下週一(即本月廿七日)下午七時，在某某地點，舉行某某活動。

### 卅八家工廠

#### 登記領取來源証

【本報訊】卅八家工廠，為領取來源証，特於下週一(即本月廿七日)下午七時，在某某地點，舉行某某活動。

### 隊支南西輪約聖

#### 班練訓傷救

【本報訊】隊支南西輪約聖，為加強訓練，特於下週一(即本月廿七日)下午七時，在某某地點，舉行某某活動。







# 康樂家庭

HAPPY HOME  
·號四〇一第·

## 本年度三八婦女節 港九各街坊會 聯合擴大舉行

### 行見婦運吐放璀璨之花更有前途 是日將與婦幼衛生運動同時揭幕

【本報訊】三八婦女節，快將到來，港九各街坊會，包括各區街坊會、婦女會、九龍婦女會及各區婦女會等，均正積極籌備，定於本月八日（星期日）上午十時，在維多利亞公園舉行聯合擴大運動會，屆時將有數千名婦女參加，並有精彩的體育表演及遊藝節目。是日亦將與婦幼衛生運動同時揭幕，以提倡婦幼衛生，提高婦女地位。此項運動會，旨在加強婦女團結，促進社會和諧，並藉此機會，向社會大眾宣傳婦女權益及婦幼衛生知識。屆時將有各種體育比賽，如田徑、球類、體操等，並設有攤位，介紹婦幼衛生常識。此外，還有精彩的遊藝表演，如歌舞、雜技等，為活動增添不少生趣。主辦單位表示，希望透過此項活動，能激發婦女參與社會事務的興趣，並為社會作出貢獻。

## 進行籌建義校 香港中國婦女會 推定郭贊夫人及楊仕權夫人 與教育局再商洽撥地事宜

【本報訊】香港中國婦女會，為改善社會福利，特籌建義校，以收養貧苦兒童，並提供教育機會。該會已推定郭贊夫人及楊仕權夫人為籌建義校之負責人，並與教育局再商洽撥地事宜。郭夫人及楊夫人均為熱心公益之人士，曾積極參與各項社會服務。婦女會表示，義校之興建，將有助於解決社會上之貧苦兒童問題，並為他們提供良好之教育環境。目前，籌建工作正積極進行中，預計不久即可動工興建。義校之落成，將為社會帶來長遠之利益。

## 婦嬰健康工作 上季續有進展

【本報訊】根據衛生局最近之報告，上季婦嬰健康工作，續有進展。在過去三個月內，共接生嬰兒一萬四千八百人，其中男嬰七千八百人，女嬰七千人。此外，尚有嬰兒死亡一百二十人，產婦死亡二十人。衛生局表示，上季之婦嬰健康工作，在各方面均有顯著之進步。例如，產前檢查之次數增加，嬰兒之營養狀況改善，以及產後護理之質量提高。衛生局將繼續努力，加強婦嬰健康工作，以保障婦女及嬰兒之健康。

## 粵牛腩 廚下談

【本報訊】粵牛腩，乃廣東名菜之一，其味鮮美，營養豐富。在廚下談，我們可了解其烹調之奧秘。牛腩之選料，應以老牛之腩肉為佳，其肉質較硬，耐於燉煮。烹調時，應先用滾水焯過，以去其血水及雜質。然後，加入適量之薑、蔥、八角等香料，以增其風味。燉煮時，應用慢火，以使其肉質軟爛，湯汁濃郁。最後，可加入適量之鹽及胡椒粉，即可上桌。粵牛腩之烹調，講究火候及調味，方能達到最佳之效果。

【本報訊】聯合國華籍圖書管理員，在聯合國華籍圖書管理員會議中，獲選為理事。該會為促進華籍圖書管理員之交流與合作，特設此項職位。獲選之管理員，將負責管理聯合國之華籍圖書資料，並協助其他會員國之圖書管理工作。此舉顯示了華籍圖書管理員在國際圖書管理界之地位日益提高。



香港街坊會 設縫紉班 婦女參加者甚多

### 色似繁花嬌艷

人們的服裝，必須與自然環境相配合，尤以春季為最。春季之服裝，應以輕便、舒適、色澤鮮艷為原則。色似繁花嬌艷之服裝，最能襯托出春季之生機與活力。在選擇服裝時，應注意顏色之搭配，避免過於刺眼或過於暗淡。此外，服裝之款式亦應與個人之氣質相符合，方能展現出最佳之效果。



色似繁花嬌艷 婦女參加者甚多

### 生薑的用途

生薑，乃一種常見的藥材，具有多種用途。在烹飪方面，生薑可用作調味料，能去腥、提味。在藥用方面，生薑具有溫中散寒、止嘔降逆之功效。此外，生薑還可用於治療感冒、咳嗽等症。在民間，生薑亦常被用於驅風、活血。生薑之用途廣泛，不可忽視。

### 喜見有情皆滿願 畢生長伴意中人

【本報訊】一對新人，在親友的祝福下，舉行了婚禮。新人雙方均為熱心公益之人士，結為連理，實為佳話。婚禮當日，賓客盈門，場面熱鬧。新人表示，將攜手並進，共同為社會作出貢獻。此項婚禮，不僅是兩家人的喜事，亦是社會之榮幸。

### 慶家堆金積玉 賀人人美服豐衣

【本報訊】某家近日大富大貴，特舉行宴會，慶祝家中之喜事。宴會當日，賓客如雲，場面豪華。主人表示，將繼續努力，為社會作出更多貢獻。此項宴會，不僅是主人之榮幸，亦是社會之榮幸。

### 鮮魚價格略漲 蝦蟹亦昂貴

【本報訊】由於天氣轉暖，鮮魚及蝦蟹之供應量減少，導致其價格略有上升。市民在購買時，應注意選擇新鮮之貨品，以保障健康。市場方面表示，將加強監管，確保貨品之質量及價格之合理。

### 聯合國華籍圖書管理員 喻煥才暢遊香港後返美

【本報訊】聯合國華籍圖書管理員喻煥才，在訪問香港期間，曾暢遊名勝古蹟，並參觀了多項社會設施。喻先生表示，香港之發展迅速，社會安定，令人印象深刻。他將於近日返回美國，繼續其工作。

### 歐美洋服新設計 賀人人美服豐衣

【本報訊】某洋服店近日推出了一系列歐美洋服新設計，款式新穎，剪裁合身。歡迎各界人士前往參觀選購。該店表示，將繼續引進更多優質之洋服款式，為顧客提供更多選擇。

### 慶家堆金積玉 賀人人美服豐衣

【本報訊】某家近日大富大貴，特舉行宴會，慶祝家中之喜事。宴會當日，賓客如雲，場面豪華。主人表示，將繼續努力，為社會作出更多貢獻。此項宴會，不僅是主人之榮幸，亦是社會之榮幸。

### 星景

映獻天今  
風流  
THE FEMININE TOUCH  
主演：李連生、李麗珍

### 東城

映獻天今  
風流  
THE FEMININE TOUCH  
主演：李連生、李麗珍

### 天今！滿狂

映獻天今  
風流  
THE FEMININE TOUCH  
主演：李連生、李麗珍

### 脫離氣喘之苦

二年一  
映獻天今  
風流  
THE FEMININE TOUCH  
主演：李連生、李麗珍

### 脫離氣喘之苦

二年一  
映獻天今  
風流  
THE FEMININE TOUCH  
主演：李連生、李麗珍

### 脫離氣喘之苦

二年一  
映獻天今  
風流  
THE FEMININE TOUCH  
主演：李連生、李麗珍

### 脫離氣喘之苦

二年一  
映獻天今  
風流  
THE FEMININE TOUCH  
主演：李連生、李麗珍

### 脫離氣喘之苦

二年一  
映獻天今  
風流  
THE FEMININE TOUCH  
主演：李連生、李麗珍

### 脫離氣喘之苦

二年一  
映獻天今  
風流  
THE FEMININE TOUCH  
主演：李連生、李麗珍

### 星景

映獻天今  
風流  
THE FEMININE TOUCH  
主演：李連生、李麗珍

### 東城

映獻天今  
風流  
THE FEMININE TOUCH  
主演：李連生、李麗珍

### 天今！滿狂

映獻天今  
風流  
THE FEMININE TOUCH  
主演：李連生、李麗珍

### 脫離氣喘之苦

二年一  
映獻天今  
風流  
THE FEMININE TOUCH  
主演：李連生、李麗珍

### 脫離氣喘之苦

二年一  
映獻天今  
風流  
THE FEMININE TOUCH  
主演：李連生、李麗珍

### 脫離氣喘之苦

二年一  
映獻天今  
風流  
THE FEMININE TOUCH  
主演：李連生、李麗珍

### 脫離氣喘之苦

二年一  
映獻天今  
風流  
THE FEMININE TOUCH  
主演：李連生、李麗珍

### 脫離氣喘之苦

二年一  
映獻天今  
風流  
THE FEMININE TOUCH  
主演：李連生、李麗珍

### 脫離氣喘之苦

二年一  
映獻天今  
風流  
THE FEMININE TOUCH  
主演：李連生、李麗珍





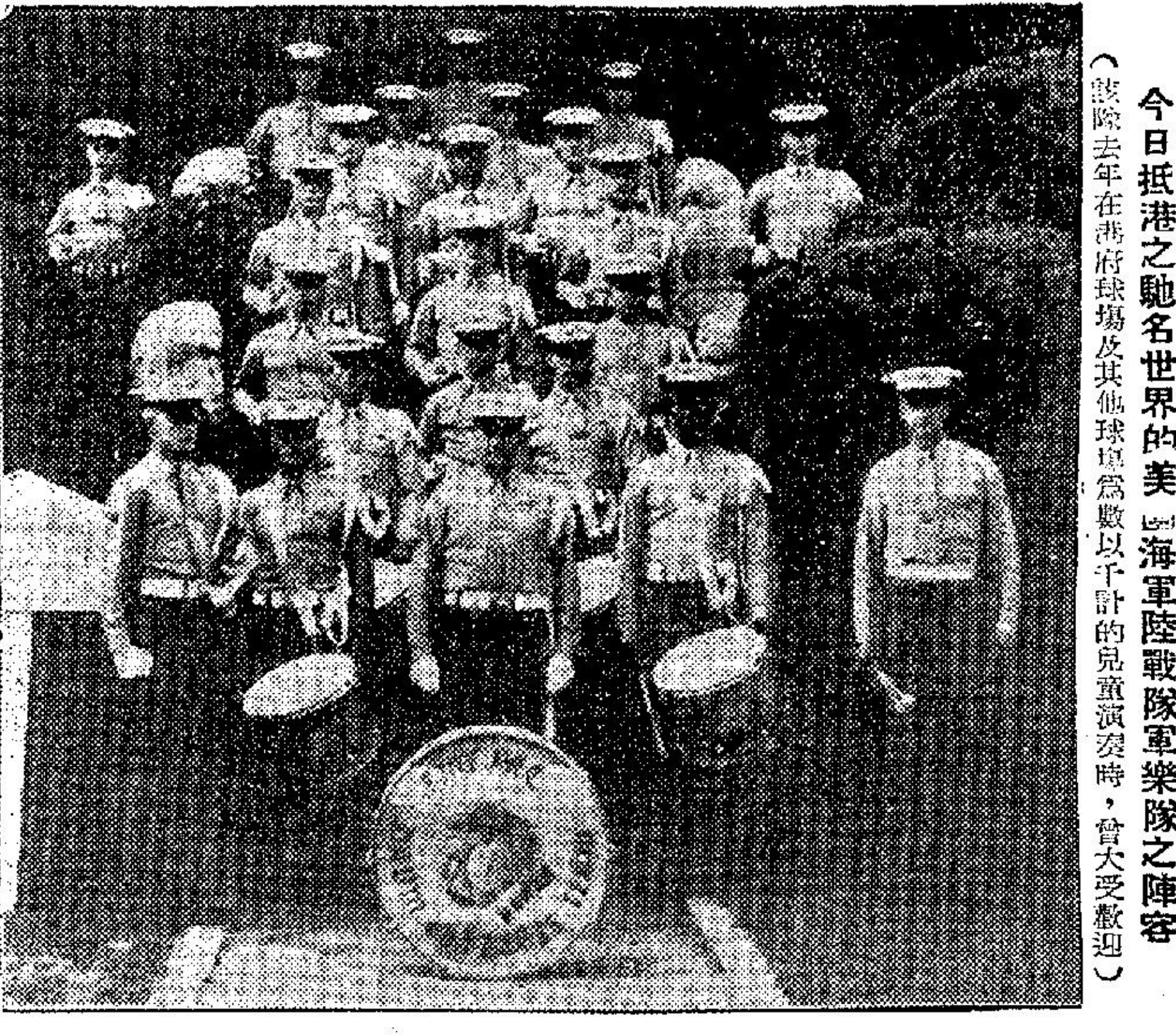


# 華僑文化

## 美海軍軍樂隊重來 今日抵港明起演奏

### 逗留一週排定五天演奏程序

【本報訊】美海軍軍樂隊，自前次來港演奏後，深受僑胞歡迎。現已於日前抵達香港，並將於明日（九月九日）起，在維多利亞港畔，舉行五天演奏。該隊由指揮官史密斯率領，成員包括樂手、歌手及舞蹈隊等。演奏節目豐富，包括多首美國名曲及流行音樂。此外，該隊還將在港逗留一週，並參加多項社交活動。演奏時間定於每日下午二時及晚上八時。歡迎僑胞踴躍參加。



美海軍軍樂隊在維多利亞港畔演奏時，曾大受歡迎。

## 書畫義賣續收 名家精心傑作

### 帥銘初先生再捐大士像

【本報訊】書畫義賣會，自開辦以來，已收到各界人士之熱烈響應。現已收到多件名家之傑作，包括山水、花鳥、人物等。其中，帥銘初先生所捐之「大士像」，尤為引人注目。該像畫工精湛，神韻十足，為畫壇之珍品。此外，尚有許多其他名家之作品，亦在義賣之列。歡迎各界人士踴躍參觀及購買，以支持此項義舉。



汪石羊先生所繪之「大士像」，神韻十足，為畫壇之珍品。

## 汪石羊講藝壇搜趣

### 集永合諸君聽眾獲得啓示

【本報訊】汪石羊先生，日前在「藝壇搜趣」演講，題目為「集永合諸君聽眾獲得啓示」。汪先生以幽默之語，探討了藝術與生活之關係，並分享了許多創作心得。聽眾反應熱烈，紛紛表示獲益良多。演講在歡快的氣氛中圓滿結束。

## 新界北約軍軍總領袖會議

【本報訊】新界北約軍軍總領袖會議，日前在沙田舉行。會議由多位軍方領袖主持，討論了當前之軍事部署及未來之發展計劃。會議決定，將加強與地方之聯繫，並提高軍隊之戰鬥力。會議在熱烈之氣氛中圓滿結束。

## 美國繪畫彩色複製品今展覽

【本報訊】美國繪畫彩色複製品展覽，將於今日（九月八日）在沙田舉行。展覽將展出多幅美國著名畫家之作品，包括抽象畫、風景畫等。歡迎各界人士踴躍參觀。展覽時間定為上午十時至下午六時。

## 廣東名家書畫選集 包羅宋至近代作品

【本報訊】廣東名家書畫選集，現已出版。該選集收錄了從宋代至近代之廣東名家作品，包括書法、繪畫等。選集內容豐富，是研究廣東藝術史之重要參考資料。歡迎各界人士踴躍購買。

## 黃蒙田近著「花間寄語」出版

【本報訊】黃蒙田先生之近著「花間寄語」，現已出版。該書內容豐富，涵蓋了文學、藝術、生活等多個領域。歡迎各界人士踴躍購買。

## 西青四十年會慶 港督伉儷允參加

【本報訊】西青四十年會慶，將於近日舉行。港督伉儷已允參加，並將在會上致詞。會慶活動豐富，包括展覽、演出等。歡迎各界人士踴躍參加。

### 新世界

天一映展  
巨幅彩色名畫大出爐  
片人編導藝精湛品典

### 天鵝

ONE SUMMER OF HAPPINESS  
偷草戲鴛鴦 裸湖戲水  
歡笑房水露浴湖

### 睡公主

Sleeping Beauty  
本片已映十四天，創港九自有影史以來，任何戲院任何影片同場映期之最高票房紀錄！

### 麗聲

今天進入第三週  
雄視港九 票房賣座 壓倒一切

### 麗都

能言鳥  
神勇鬥片

### 香港

征東軍字十  
主演：譚德、譚德

### 大衛選舉新董

孔聖堂二十日  
大會選舉新董

### 步步驚虛

THE GAZEBO  
喜劇 驚虛 步步驚虛  
主演：譚德、譚德



天鵬主演，明日離日傳告  
分，時代曲。十一時四十五  
二時，完。

科學變化「長春不老」十時，報時，小說劇化小說一齣生老病死。十一時三十分，平劇殺賊。十一時一報時，新聞報導（路綽將軍），天雲演說，明日節目預告。（十四時二十分，時代曲：十四時五十分，觀察，十二時完。

### 麗的映聲

五時，兒童節目卡律士。五時三十分，兒童故事「梁舜卿奪寶」。五時三十分，兒童片「義犬救主」。七時三十分，見習片「義犬救主」。七時五十五分，西邵傳奇片「赤俠義續」。八時十五分，英語短片「第七舞合」（鍾李碧英、黃麗）。八時三十分，第四十四屆加拿大電影節國際足球比賽片。九時本港及世界新聞簡聞。九時五十分，廣告及預告。九時四十分，英語短片「法國雜遊」。九時四十五分，英語短片「戲院什錦」。十一時，粵語門短影片「海濱巡邏隊」，晏地哥星主演。十一時三十分，英語短片「央中的」阿道當曼長髮姑娘。十時五十分，最近新聞及天氣報告。夜場五分

七時：報時，酒盞音樂，七時卅分：時代曲，可愛的早晨（麗霞，寄相信）  
 遠歌（李麗霞），頭盞：林黛（最後，不知情）  
 （李麗霞）：深泊浪飛（張伊雲，伴侶那裏找）  
 初（葉萍）：春風得意（鄧白英） 蘭蘭寂寂（李秀蘭）  
 八時：靜時，新天氣歌，節目預告：李麗霞精選，薛丁山：新製梨花（麥炳榮）  
 鐘聲響：鐘聲響，少軍歌，羅雅文（豈曲，秋聲）  
 九時：卅分，曲風情報，十時：報時，粵曲，仕林榮香（李秀芳）  
 十時卅分：嬌女生活歌劇（林黛英担）

壬子時，報時，委面上（朱頂冠時，李燕影）；十二世祖時（林苑題時，李燕影）；十一時分，編時小說「賽滿人關」（喬昭祖任）；十二時，時代曲點唱（十五時卅分天望小說「心之戀」）；十一時分任（一時分，時代曲點唱（明月上高樓（石燕），真傳告愛（雲霞飛），我倆水相親（石燕），清溪河（劉春芳），空鑼鳴（李雪蘭））；拾拾分（李雲，周全清），天運歌女（林翠，包你有辦法（林翠），賣戲姑娘不低價（尤敏）；二時，報時，戲劇化編時小說「玉女奉養」（卓少芳主持），二時卅分，粵劇時珍（卓少芳花旦）；三時，粵劇（先靜聲，盧鳳仙，馮玉芬，劉鳳屏），委曲，發於粵劇雜流（先麗鳳，鍾雲琴、蔣翠蓉）；四時卅分，電影小說「暗人鑲鑽」；五時，報時，科學時小說「天氣報告」（林綠主持），五時卅分，天氣報告，六時，報時，西番舞行（陳馬君主持），六時一報時，歐亞舞行（黃杏互）

相任，六時三十分，內幕小說「海寇」  
（岑卓全主持），七時，報時，戲劇化小  
「翠娥殺賊」，（魏海主持），七時三十分  
「南來北往之雜劇」，（彭景初主持），七時四  
十五分，「木偶與兒」，（周錫担任），八  
時，報時，藍燈小說「雷雨之夜」（岑卓主  
持），八時三十分，時鐘及神秘奇靈酒  
醉遊園，岑卓主持，（黃宜雲）（黃麗  
如）（幻麗）（莫小俠），（仙境）（梁玉玲），  
白雲飛渡（莫小俠），（仙境）（梁玉玲），再  
會吧囉囉（黃麗），八時，報時，民間俠  
氣小說「玉嬌娘」（鍾連恩主持），九時  
三十分，香港政府新聞消息，九時三十分，  
「粉黛佳人」（魏海担任），十時，  
深夜心「荒島美人」（蔡廷主持），十  
時三十分，閉幕，自報時，閉幕，閉幕。





# 印度洋航空作業會議 完成技術上計劃 迎合同區內之需要

## 秘書長建議計劃須待大會批准 始通知會員國進行有關作業辦法

【特訊】印度洋航空作業會議，係由印度政府主持，分爲中英法美四國（即英荷印美）及非英荷印美四國（即中法美荷）兩組，在印度新德里舉行。該會之目的，在於促進印度洋區域內之航空事業，並達成技術上之計劃。該會之秘書長，爲印度政府之官員，現正建議該會之計劃，須待大會批准後，始能通知會員國進行有關作業辦法。該會之計劃，包括：（一）促進印度洋區域內之航空事業；（二）達成技術上之計劃；（三）促進印度洋區域內之航空事業；（四）達成技術上之計劃。

### 預期各國 辦理事項

（一）促進印度洋區域內之航空事業；（二）達成技術上之計劃；（三）促進印度洋區域內之航空事業；（四）達成技術上之計劃。

### 氣象通訊 建議聲援

（一）促進印度洋區域內之航空事業；（二）達成技術上之計劃；（三）促進印度洋區域內之航空事業；（四）達成技術上之計劃。

### 說明： 自由中國與英荷印美四國（十六日）

（一）促進印度洋區域內之航空事業；（二）達成技術上之計劃；（三）促進印度洋區域內之航空事業；（四）達成技術上之計劃。



# 星加坡成立旅遊協會 週下定坡加星 會協遊旅立成

【特訊】星加坡旅遊協會，係由星加坡政府主持，分爲中英法美四國（即英荷印美）及非英荷印美四國（即中法美荷）兩組，在星加坡成立。該會之目的，在於促進星加坡之旅遊事業，並達成技術上之計劃。該會之秘書長，爲星加坡政府之官員，現正建議該會之計劃，須待大會批准後，始能通知會員國進行有關作業辦法。該會之計劃，包括：（一）促進星加坡之旅遊事業；（二）達成技術上之計劃；（三）促進星加坡之旅遊事業；（四）達成技術上之計劃。

### 航空客機 飛行時間

（一）促進星加坡之旅遊事業；（二）達成技術上之計劃；（三）促進星加坡之旅遊事業；（四）達成技術上之計劃。

### 今日到港飛機

（一）促進星加坡之旅遊事業；（二）達成技術上之計劃；（三）促進星加坡之旅遊事業；（四）達成技術上之計劃。

### 明日到港飛機

（一）促進星加坡之旅遊事業；（二）達成技術上之計劃；（三）促進星加坡之旅遊事業；（四）達成技術上之計劃。

### 時人航踪

（一）促進星加坡之旅遊事業；（二）達成技術上之計劃；（三）促進星加坡之旅遊事業；（四）達成技術上之計劃。



# 港九巴士工友 紛提加薪意見

## 各交通事業工友舉行聯席會議，即可對加薪 問題作出最後決定。

【特訊】港九巴士工友，現正紛提加薪意見。該會之目的，在於促進港九巴士之交通事業，並達成技術上之計劃。該會之秘書長，爲港九巴士公司之官員，現正建議該會之計劃，須待大會批准後，始能通知會員國進行有關作業辦法。該會之計劃，包括：（一）促進港九巴士之交通事業；（二）達成技術上之計劃；（三）促進港九巴士之交通事業；（四）達成技術上之計劃。

### 問題作出最後決定。

（一）促進港九巴士之交通事業；（二）達成技術上之計劃；（三）促進港九巴士之交通事業；（四）達成技術上之計劃。

### 港九巴士工友

（一）促進港九巴士之交通事業；（二）達成技術上之計劃；（三）促進港九巴士之交通事業；（四）達成技術上之計劃。

### 紛提加薪意見

（一）促進港九巴士之交通事業；（二）達成技術上之計劃；（三）促進港九巴士之交通事業；（四）達成技術上之計劃。

### 各交通事業工友

（一）促進港九巴士之交通事業；（二）達成技術上之計劃；（三）促進港九巴士之交通事業；（四）達成技術上之計劃。

### 舉行聯席會議

（一）促進港九巴士之交通事業；（二）達成技術上之計劃；（三）促進港九巴士之交通事業；（四）達成技術上之計劃。

### 即可對加薪

（一）促進港九巴士之交通事業；（二）達成技術上之計劃；（三）促進港九巴士之交通事業；（四）達成技術上之計劃。

### 問題作出最後決定

（一）促進港九巴士之交通事業；（二）達成技術上之計劃；（三）促進港九巴士之交通事業；（四）達成技術上之計劃。

### 港九巴士工友

（一）促進港九巴士之交通事業；（二）達成技術上之計劃；（三）促進港九巴士之交通事業；（四）達成技術上之計劃。



# 港九巴士工友 紛提加薪意見

## 各交通事業工友舉行聯席會議，即可對加薪 問題作出最後決定。

【特訊】港九巴士工友，現正紛提加薪意見。該會之目的，在於促進港九巴士之交通事業，並達成技術上之計劃。該會之秘書長，爲港九巴士公司之官員，現正建議該會之計劃，須待大會批准後，始能通知會員國進行有關作業辦法。該會之計劃，包括：（一）促進港九巴士之交通事業；（二）達成技術上之計劃；（三）促進港九巴士之交通事業；（四）達成技術上之計劃。

### 問題作出最後決定

（一）促進港九巴士之交通事業；（二）達成技術上之計劃；（三）促進港九巴士之交通事業；（四）達成技術上之計劃。

### 港九巴士工友

（一）促進港九巴士之交通事業；（二）達成技術上之計劃；（三）促進港九巴士之交通事業；（四）達成技術上之計劃。

### 紛提加薪意見

（一）促進港九巴士之交通事業；（二）達成技術上之計劃；（三）促進港九巴士之交通事業；（四）達成技術上之計劃。

### 各交通事業工友

（一）促進港九巴士之交通事業；（二）達成技術上之計劃；（三）促進港九巴士之交通事業；（四）達成技術上之計劃。

### 舉行聯席會議

（一）促進港九巴士之交通事業；（二）達成技術上之計劃；（三）促進港九巴士之交通事業；（四）達成技術上之計劃。

### 即可對加薪

（一）促進港九巴士之交通事業；（二）達成技術上之計劃；（三）促進港九巴士之交通事業；（四）達成技術上之計劃。

### 問題作出最後決定

（一）促進港九巴士之交通事業；（二）達成技術上之計劃；（三）促進港九巴士之交通事業；（四）達成技術上之計劃。

### 港九巴士工友

（一）促進港九巴士之交通事業；（二）達成技術上之計劃；（三）促進港九巴士之交通事業；（四）達成技術上之計劃。

## 工人世界

WORMKEN'S WORLD

號三〇一第

【特訊】工人世界，係由工人世界公司主持，分爲中英法美四國（即英荷印美）及非英荷印美四國（即中法美荷）兩組，在工人世界公司成立。該會之目的，在於促進工人世界之交通事業，並達成技術上之計劃。該會之秘書長，爲工人世界公司之官員，現正建議該會之計劃，須待大會批准後，始能通知會員國進行有關作業辦法。該會之計劃，包括：（一）促進工人世界之交通事業；（二）達成技術上之計劃；（三）促進工人世界之交通事業；（四）達成技術上之計劃。

## 港九巴士工友 紛提加薪意見

各交通事業工友舉行聯席會議，即可對加薪問題作出最後決定。

【特訊】港九巴士工友，現正紛提加薪意見。該會之目的，在於促進港九巴士之交通事業，並達成技術上之計劃。該會之秘書長，爲港九巴士公司之官員，現正建議該會之計劃，須待大會批准後，始能通知會員國進行有關作業辦法。該會之計劃，包括：（一）促進港九巴士之交通事業；（二）達成技術上之計劃；（三）促進港九巴士之交通事業；（四）達成技術上之計劃。

## 聰明阿福自有福

製衣女工參加工人樂園花祭

【特訊】製衣女工，現正參加工人樂園花祭。該會之目的，在於促進製衣女工之交通事業，並達成技術上之計劃。該會之秘書長，爲製衣女工公司之官員，現正建議該會之計劃，須待大會批准後，始能通知會員國進行有關作業辦法。該會之計劃，包括：（一）促進製衣女工之交通事業；（二）達成技術上之計劃；（三）促進製衣女工之交通事業；（四）達成技術上之計劃。



# 航訊

法客郵越南

出  
晨  
泊  
埤

廿三日下午轉往神戶橫濱

預測行踪，於廿二日上午八時駛泊九龍倉碼頭，起卸機來五金、什貨、化粧品、洋紙、洋酒、布疋等項，卸貨後收，定廿三日晚啓行前往日本之神戶、橫濱等地。

邊紐約輪  
大南山

十一周星州專次

今日落貨

廿一收  
卽午轉

【特訊】邊行輪船公司其轄下之「邊字系大型貨輪」邊紐約一號，此次行室乃由香港開往來，預定行期

【特訊】順船公司，其轄下貨輪「大南山」

於今日午到埠，在港卸貨後落僱，定廿一日午啓行，前往星加坡，轉赴英倫，再前往歐洲各大埠。

**浙江貨輪**  
日午開船  
及於即日午  
直航前往星加坡

今日收貨  
合生

（特訊）太古輪船公司旗下新型  
黑烟通系巨貨輪浙江號，前次由日本  
開返本港，旋即入塢小修，現已竣事

於昨午抵，停泊北角碼頭，開始落碇，定廿一日上午啓行前往新幾內亞，沿途南太平洋羣島，及菲芝島等地。

**閩山打**  
(特訊) 怡和船公司旗之下生

**奉天** (特許)  
又太古輪船公  
司，其屬下之  
大貨輪「合生」  
此次行程，乃由  
洲方面開來，預

廿二午返  
輪一奉天一號  
，今次班期，  
，在港卸貨後落  
來木料、柴枝，

出口輪船預告			
(船名)	(西名)	(往何埠)	(日期)
順夫	HERVAR	古晉山打根	十八
榮榮	CARLA	星南西非	十八
殿天	TATSUKUNI MARU	金邊	十八
亞亞	TNEI MARU	懷島美洲	十八
瑞玉	SAITAMA MARU	日本美洲	十八
馬馬	MAREN MAERSK	日本美洲	十八
新新	SUNDA	星洲歐洲	十八
海海	TEH HU	基隆多山	十八
丹高	M. M. DANT	日本美洲	十八
時時	KOHOH MARU	日本美洲	十八
德德	TAKSANG	星巴庇印	十八
蒙大拿	MONTANA MARU	日本美洲	十八
福生	BLISSFUL	暹羅	十九
恆信	JUNO	小呂宋	十九
聖龍	WAIWERANG	滿洲	十九
日啓	NIKKEI MARU	星洲	十九
愛利	ARIANA	日本	十九
薩利	TILLIE LYNES	美洲	十九
士錦	PIONEER MART	日本美洲	十九
勝勝	SANGOLA	日本	二十
海海	HAILEE	星馬巴庇	二十
利寶	TROUBALOUR	紐約波士頓	二十
芝中	TJILUWAH	日本	二十
大新	TAICHUNGSHAN	西貢金邊	二十
望望	SUNNING	小呂宋	二十
孟寶	BOMBAY MARU	日本	二十
邊經	BENREOCH	星洲歐洲	廿一
長利	CHANGSHA	雪梨奧利股	廿一
沃馬	UMARIA	星孟卡拉	廿一
南南	NANKIN	澳洲	廿一
江川	SZCHUEN	基蘇	廿一
浙川	CHEKIANG	新嘉內里	廿一
南山	TAI NAM SHAN	星洲	廿一
美西	JACOB JESSEN	滿洲	廿一
穆穆	INCHSTAKA MARU	暹羅星洲	廿一
德德	GINKO MARU	日本	廿二
加拿大	CANADA MAIL	西貢	廿二
民伊	ELSBETH	金邊	廿二
沙高	ISARRO	熱那亞	廿二
海海	HALLDOR	日本	廿二
東榮	EASTERN GLORY	雪梨奧利股	廿二
興興	HEWSANG	婆羅洲	廿二
沙寶	SCHWABENSTEIN	菲星歐洲	廿二
之萬	TJWANGI	星洲印尼	廿二
寶利	BONNEVILLE	星巴庇	廿二
萬士	VAN HIEMSKERK	日本	廿二
合生	HOPSANG	納蘭生打根	廿三
越川	AKIKAWA MARU	美利	廿三
越南	VIET NAM	美利	廿三
士打多利	STRAAT TORRES	西非洲	廿三
星洲怡美利	RUTHEVERRETT	暹羅星巴庇	廿三
亞拉斯加	ALASKA MARU	星東南非南	廿三
奉天	FIENTEN	暹羅	廿三
芝達	TJITJALENGKA	印尼	廿三
星連花	GLENFRUIN	星洲歐洲	廿三
利爾	AEOLUS	小呂宋	廿四
日新	RUYS	星南非南	廿四
日本熊	JAPAN BEAR	日本美洲	廿四
奧利斯賓	IRISBANK	日本	廿四
武蘭山	MUSASHISAN MARU	暹羅紐約	廿四
海揚	HERO	暹羅	廿五
里美	AMONEA	婆羅洲	廿五
新華	PRODUCE	暹羅	廿五
吉吉	ZAANKERK	日本	廿六
新亞	AROS	日本	廿六
之利	TJILLWONG	紐西蘭	廿六
維多利	VICTORIA	星洲熱那亞	廿七
恩達	GLENFINLAS	天津	廿七
丹得些	DENBIGSHIRE	密山	廿七
三巴士	SAMBAS	金邊	廿七
密化巨蘇	PRES JEFFERSON	羅省濱市	廿七
亞蘭	CITY OF WEELETON	星洲歐洲	廿七
立立	HENRIK	山打根	廿七
印度德	REBEVERETT	坤隆山打	廿七
度倫	TIDRA	越星西非	廿八
蘭甸	BURMA	星洲歐洲	廿八
龍仙	ALCINOUS	利物浦	廿八
奧利士	MENELAS	星洲利物	廿八
德蘭	BENFENNES	星洲利物	廿九

入口輪船預告				
(船名)	(西名)	(何處來)	(日期)	(公司)
馬士基	MAREM MAERSK	菲島	十八	成國和
市	PIONEER MART	紐約菲島	十八	美怡和
冠達	GLENGLYR	日本	十八	怡和
漢	HAMBURG	歐洲星洲	十八	成行
邊	BRENGROCH	芬港	十八	成和
奇諾	KUUD MAERSK	波斯灣印度	十八	成和
丹	M. D. MANT	美洲菲島	十八	和行
捷利	GJERTRUD BAKKE	澳洲星洲	十八	和行
順	JUNO	高峯	十八	和行
順	CHEJU	釜山日本	十八	和行
大	TAGAYTAY	菲島菲島	十八	多利
大	HEWSANG	斗湖山打根	十八	多利
瑞	SAITAMA MARU	日本	十八	洛士利
瑞	SZCFHJEN	基隆	十九	吉和
亞	AMONEA	婆羅洲	十九	太德
日	NIKKIE MARU	日本	十九	巴拉多
日	TROUBADOUR	菲島	十九	多利順
多	UMARIA	日本	十九	鐵順
沃	ELSBETH	金邊	十九	順行
民	HAILEE	上海	十九	多利順
海	OZARDA	卡瓦星洲	十九	鐵怡和
東	FASTERN GLORY	日本	十九	行和
亞	AMELIA	釜山日本	二十	鐵德
穆	SINSTAFFA	日本	二十	和豐
南	NANKIN	日本	二十	鐵德
萬	VAN HEEMSKERCK	南美洲南非	二十	行豐
宜	AEOLUS	婆羅洲	二十	鐵德
伊	ISARCO	熱那亞星洲	二十	洋天
八	YAWATA MARU	日本	二十	華方
芝	TITJALENGKA	印尼星洲	二十	大渣
益	BOMBAY MARU	星洲	二十	渣打
加	CANADA MAIL	溫哥華日本	廿一	禮怡和
美	JACOB JEBSEN	滿洲	廿一	怡和
合	HOSPANG	婆羅洲	廿一	多利順
海	HALLDOR	星洲	廿一	和順
昭	AKIKAWA MARU	日本	廿一	太德
寶	BONNEVILLE	美洲菲島	廿一	鐵德
亞	AMIRA	金邊	廿二	德和
能	ALASKA MARU	日本	廿二	東方
越	VRET NAM	馬尼拉西貢	廿二	法統
門	FRIES MONROE	美國日本	廿二	郵統
羅	RUYS	日本	廿二	統泰
斯	FENGTIEN	日本	廿二	古來
銀	GINNO MARU	東南非星洲	廿二	東福
星	RUTHEVERETT	日本	廿二	福捷
沙	SCHWABENSTEEN	日本	廿二	成順
海	HERO	山打根	廿二	多利順
愛	IRISBANK	東南非	廿三	鐵順
新	PRODUCE	暹羅	廿三	行昌
倫	LUNA MAERSK	美洲菲島	廿三	提美
日	JAPAN BEAR	美洲	廿三	成國
武	MUSASHISAN MARU	日本	廿三	東古
多	DOLUIS	利物浦星洲	廿三	渣打
三	SAMBAS	金邊	廿四	古華
尼	GLENFINLAS	英京星洲	廿四	多利順
多	TORADAR	菲島	廿四	多利順
日	NISSAN MARU	卡拉普星洲	廿五	巴拉多
維	VICTORIA	熱那亞星洲	廿五	許行
邊	BAYERNES	英京星洲	廿五	成和
百	BAYERNSTIN	歐洲星洲	廿五	成和
丹	DENBIGHSHIRE	英京星洲	廿五	怡和
新	ZAANKERK	歐洲星洲	廿五	和華
亞	ALCINOUS	日本	廿五	福美
印	REBEVERETT	暹羅	廿六	太德
磨	PIONEER MILL	英國	廿六	國平
緬	BURMA	日本	廿六	統泰
噶	JEFFERSON	美洲菲島	廿六	太德
亞	AROS	澳洲	廿六	統泰
威	CITY OF WELLINGTON	日本	廿六	銀太
萬	MENELAUS	日本	廿七	行古
邦	BRONXVIELE	菲島	廿七	銀太
海	AMLAND MAIL	菲島	廿七	銀太
里	AMARITA	星洲	廿七	和古
丹	DEMODOCUS	利物浦星洲	廿七	順捷
德	TIDRA	日本	廿七	古華
士	GAASTERKERK	歐洲	廿八	華成
邦	BRAUNSCHEWIG	日本	廿八	捷太
刁	TEUCER	菲島	廿八	捷太
刁	TEUCER	菲島	廿八	捷太



# 航訊

# 法客郵越南

## 廿二晨泊埠

廿三日下午轉往神戶橫濱

【特訊】法國郵船公司，其屬下之豪運郵船，客郵一越南一號，此次定期，乃由馬賽開往西貢，轉小呂宋，來本港，預測行踪，於廿二日上午八時，泊九龍客碼頭，起卸乘客，五金、什貨、化裝品、洋紙、洋布、布疋等項，卸貨後收做，定廿三日晚移行前赴本港之神戶、橫濱等埠。

# 檀島旅業巨頭

## 林贊堯昨返美

檀香山「紅衣」瓊人掌櫃主人陳何可旅行社經理林贊堯，在港與比開旅遊界巨頭作業務接洽後，已於十五日晚偕夫人乘一威爾遜輪船，輪渡檀香山。林氏稱：環游該島後，亦搭船回港，因其中更經濟，惟恐亦未暇就時間之觀點言，則以空中交通工具為佳。

林贊堯乃當地土生華裔子弟，已入美籍，其所開餐館，顧客中多為美人。今年內，在該島購下之利可旅行社，將派僱遊客數十人，率領遊各地環遊。（圖為林贊堯夫婦在威爾遜輪留影。）

# 福生

## 今日落貨 明返暹羅

【特訊】振源行屬下之大貨輪船生號，泊離地海面，在港接貨，前日運抵，定於今日開往暹羅，至明（十九日）日啓行，前往暹羅。

# 海利

## 十九日到 廿一開星

（特訊）海利輪船公司，現行輪船「沃馬利亞」號，由香港開行，前往星洲，定於十九日到，廿一開星。

# 馬轉巴比

## 二十開星

（特訊）馬轉巴比輪船公司，現行輪船「馬轉巴比」號，由香港開行，前往星洲，定於二十日到，廿一開星。

# 輪船公司電話

船名	往來	開行日期
太古公司	香港、上海、汕頭、廈門、廣州、香港	廿四日開行
太古公司	香港、上海、汕頭、廈門、廣州、香港	廿五日開行
太古公司	香港、上海、汕頭、廈門、廣州、香港	廿六日開行
太古公司	香港、上海、汕頭、廈門、廣州、香港	廿七日開行
太古公司	香港、上海、汕頭、廈門、廣州、香港	廿八日開行
太古公司	香港、上海、汕頭、廈門、廣州、香港	廿九日開行
太古公司	香港、上海、汕頭、廈門、廣州、香港	三十日開行
太古公司	香港、上海、汕頭、廈門、廣州、香港	三十一日開行

# ITSUI LINE 船船井三

船名	往來	開行日期
武藏丸	香港、上海、汕頭、廈門、廣州、香港	廿四日開行
武藏丸	香港、上海、汕頭、廈門、廣州、香港	廿五日開行
武藏丸	香港、上海、汕頭、廈門、廣州、香港	廿六日開行
武藏丸	香港、上海、汕頭、廈門、廣州、香港	廿七日開行
武藏丸	香港、上海、汕頭、廈門、廣州、香港	廿八日開行
武藏丸	香港、上海、汕頭、廈門、廣州、香港	廿九日開行
武藏丸	香港、上海、汕頭、廈門、廣州、香港	三十日開行
武藏丸	香港、上海、汕頭、廈門、廣州、香港	三十一日開行

### 退級紅輪

## 今日落貨

【特訊】退行輪船公司轄下之邊拿大亞輪船「退級紅」號，於昨日下午由香港開往汕頭，預計行期，於今日到埠，在港卸貨後，轉赴寧波，再前往歐洲各埠。

### 浙江貨輪

## 今日收貨

廿一開新幾內亞

【特訊】太平輪船公司轄下新製黑龍江輪船「浙江」號，前次由日本開來本港，旋即入港碼頭，現已卸貨，於昨日下午開行前往新幾內亞落貨，預計廿一日下午開行。

### 廿一收貨

## 卽午轉星

【特訊】廣昌輪船公司其屬下之六貨輪「大南山」號前租與在港行，現整舊滿期，開返本港，泊油蔴地碼頭，廿一日下午開始裝載，繼及於卽日午下，啓行直航前往星加坡。

### 合生

## 廿一日返

廿二開納

【特訊】太平洋行代理日本川崎汽船株式會社所屬下之六貨輪「昭川丸」，現由日本方面開來，預計行期，於廿一日到埠，在港卸貨後停泊。

### 閩山打根

（專訊）台安輪

### 太平昭川丸

## 廿一日經港

廿二直航中美洲

【特訊】太平洋行代理日本川崎汽船株式會社所屬下之六貨輪「昭川丸」，現由日本方面開來，預計行期，於廿一日到埠，在港卸貨後停泊。



## 輪船停泊處

(船名)	(西名)	(公司)	(停泊)
芝利士	ACHILLES	太古	2 13
德生沙	ARIANA	太古	6 12
江沙	BLISSFUL	太古	B B A 橫
江沙	CHANGSHA	太古	B B A 橫
江沙	CHEKIANG	太古	6 7
江沙	HERVAR	太古	B B A 橫
江沙	IMERINA	太古	藍
江沙	KOHO MARU	太古	油蔴地
江沙	PELFUS	太古	油蔴地
江沙	SUNNING	太古	油蔴地
江沙	SANGOLA	太古	油蔴地
江沙	SALMARA	太古	油蔴地
江沙	TAI NAM SHAN	太古	油蔴地
江沙	TEH HU	太古	油蔴地
江沙	TATSUKUNI MARU	太古	油蔴地
江沙	TAK SANG	太古	油蔴地
江沙	TJISUWAH	太古	油蔴地
江沙	TAI CHUNG SHAN	太古	油蔴地
江沙	TILLIE LYKES	太古	油蔴地
江沙	WAIWERANG	太古	油蔴地

### 會株汽川


## LINE 社式船崎

直航羅省美亞米，紐奧連，侯士頓

「八幡丸」 二月廿一日落貨

「昭川丸」 二月廿二日落貨

「MS. AKIKAWA MARU」 二月廿三日落貨



### 客郵 越南

直往 神戶 橫濱

二月廿二日落貨廿三日下午開行

貴客欲知詳情請移玉至敝公司接洽是荷

電話：二五五號

法國郵船公司啓

**奉天**

(特派) 又木谷輪船公司、其局下之生字號大貨輪「一生」號。此次行程、乃由遼寧州方面開來、預選經此方廿一日到步、載來大批、柴枝、什貨。

**廿二午返**

船公司旗下之生字號大貨輪「一生」號。此次行程、乃由遼寧州方面開來、預選經此方廿一日到步、載來大批、柴枝、什貨。

**習博暹羅**

船公司旗下之生字號大貨輪「一生」號。此次行程、乃由遼寧州方面開來、預選經此方廿一日到步、載來大批、柴枝、什貨。

**子孟買丸**

務公司代理日本大阪商船株式會社神戶下大貨輪「孟買丸」、二月二十日到。


**愛利**

M/S. "ARIZAKA" 船泊巴達維亞往：神戶、大阪、名古屋、橫濱。

**"K"**

溫哥華，金山，倫敦，(即非利門)  
(由一高麗)轉駛在神戶三月三日開  
**馬六甲丸** 三月六日 落貨  
往 石叻、南非洲  
貴客付貨請移 玉駕廠街九十七樓

<h1>香港</h1> <h1>澳</h1> <h1>輪</h1>		
<p>◀ 表 期 船 ▶</p>		
<p><b>特別班：</b></p> <p><b>德星</b></p> <p>逢星期三及公假 星期六下午四時 及公假修正</p>	<p><b>德星</b></p> <p>時十半 夜半 時二 時三</p> <p>捷成頭港 下大及漢 厦碼頭</p> <p>25393</p>	<p><b>大來</b></p> <p>半五下 時午 三半 時夜</p> <p>捷成頭港 下大及漢 厦碼頭</p> <p>380991 26719</p>
	<p><b>佛山</b></p> <p>半二下 時午 時二半 時夜</p> <p>捷成頭港 下大及漢 厦碼頭</p> <p>26229 26232</p>	<p><b>佛山</b></p> <p>半二下 時午 時二半 時夜</p> <p>捷成頭港 下大及漢 厦碼頭</p> <p>26229 26232</p>


**BANNO LINE**  
**OSAKA JAPAN**

萬噸巨輪  
**M.S. INCHSTAFFA**  
**穩捷達福**  
 準二月二十日落貨 廿二日開行  
 直放：暹羅、星洲、PORT MORES  
 BAY, SIYA APIA LAUTOKA.  
 貨客付貨 萬噸巨輪  
 千路運西七號大樓  
 香港總代理 **集豐航業公司** 謹啓  
 電話：四四〇〇七一 四三三九三 四七九五式

司公船輪行邊  
**BEN LINE**  
 邊紐約輪  
 準二月18日起落貨  
 二月廿一日開行  
 直往星加坡、倫敦、鹿特丹、  
 比文、漢堡  
 華南貨載  
 華人代理  
 邊行輪船公司啓  
 千禧道中街號三樓  
 電話：四六〇七六  
 渣打銀行大廈三樓  
 電話：二八一九零  
 M. V. "STUNNING" MANILA 總十七號港

日

天榮丸 即開行

運往 HONOLULU ACAPULCO  
CRISTOBAL BARRANQUILLA  
MARACHO LA GUAYRA  
PTO. CABELO CUCACAO  
PORT OF SPAIN SAN JUAN

M.S. "TENETI MARY"  
給泊 A6 號泊落貨

本 郵 船


ORENS, HOI-STON  
GALVESTON, 倫敦。  
香港。新嘉坡。檳榔嶼。仰光。馬六甲。  
M.S. "SALTIMA MARY".

碇 玉 丸 船泊A13號泡落貨  
二月十九日開行

M.S. "SAGAMI MARY".  
相 模 丸 三月五日落貨  
即日開行

(本輪不往三藩市)  
直往：三藩市、羅者、巴拿馬、  
紐約、波士敦、費城、波地  
摩、詳補克、途經日本兼收

NE



瑞陽丸

M.S. "ZUIDO MARU"

加勒比海及墨西哥等埠貨價

面往蘇門大版各古厘橫濱等埠

M.S. "MIHARA MARU"

三原丸

直落蘇門大版各古厘橫濱等埠

商號: SINGAPORE, PORT  
SWEETENHAM, MOMBASA,  
ZANBAAR TANGA, DAR-ES-  
SALAAM, BERA, LOURENCO,  
CARQUES, DURBAN,  
CAPEOWN, PORT ELIZABETH

二月廿九日落貨  
即日開行

三月一日落貨  
即日開行

N. Y. K. L I

協優丸

直轄  
ANGELIS ACAPULCO, SANJOSE  
DE GUATEMALA, LIBERTAD,  
AMAPALA, COMITAL,  
PUNTA ARENAS BUENAVENTURA,  
GUAYAVIL, CALILO, MOLL  
END, ARICA VALPARAISO.

運貨  
備大船

御神道廿二號式機  
電話四四零五五番

三月十四日落貨  
即日開行

往來 所有日本郵船各航線均請到總代

NISSAN LIN  
社會式株船汽

實支付貨物本行發售  
永樂 西貢  
式金銀三樣  
電話：四八四〇、四九六五〇

日啓九 貳月十九日抵港 即日啓行  
南渡：星 加 坡

[illegible]

  
 二月十八日落貨  
 十九日開行  
 遠透暹羅  
 M. J. JACOB JENSEN  
 福生  
 S. S. "BLISSFUL"  
 往紐約、波士頓、  
 費城、波的多、  
 西印度羣島、  
 總督省、巴拿馬、  
 並轉駁南美

二月廿二日 落貨  
廿二日 開行 直透暹羅

搭客附貨請到本行接洽爲荷

文咸西街式拾號  
電話四四五五六

振盛行啓

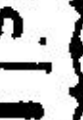
浙江輪往 蘇州 嘉興 紹興 寧波 溫州 台州 仙居 黃岩 樂清 瑞安 平陽 泰順 文成 蒼南 龍門 洞頭 瑞安 平陽 泰順 文成 蒼南 龍門 洞頭

四川輪往 基隆

大

太古輪船公司謹啓

二月十九號開



太古輪船公司謹啓

豐寧輪往星洲 印尼

鄧陽輪往上海 天津

福建輪往日本 青島

奉天輪往遼寧 營口

和德  
Co. Ltd.

德和輪船  
二月十六日發貨  
十八日開行

直放基隆  
釜山

S.S. "TEH HU"

電話八零九六  
電報字號〇六


華總經理陳業初啓

搭客附貨到連打島后行即啟公司接洽

往紐約 黃城 波士頓 巴拿馬  
途經日本

磨鋒 PIONEER MILL  
二月廿五號到 廿六號開

船輪 國  
UNITED STATES LINE


 輪船有限公司  
 Teh Hu Steamship  
 亞美蘭快 直透 釜山  
 二月廿二日落貨 廿三日開行  
 S.S. "AMONKA"  
 亞美宜快 二月廿四日落貨 廿三日開行  
 S.S. "AMOS"  
 直放 斗湖、山打根、納閩、汶萊  
 亞摩司快 直透 西貢  
 二月廿一日落貨 廿三日開行

兼收銀票 非芝 紐西蘭 大滿地 滿地實貨  
 貴客付貨請移 玉至本公司樓前廣源治當荷  
 雲港銀行輪船公司謹啟 黃熾亨 啓  
 電話：三式九四

德發快船「投買雲港」 M.S. "GIERROD BAKER"  
**捷利碧琪輪** 準期式月 二十日啟行  
 直航：經日本往溫哥華，舍路，德金馬，砵  
 倫，羅省，三澤市，並轉駛加拿大美國各

貨務部經理周啓盛 電話 三二五二一號 二一號 二一號 二一號  
 香港銀行公司代理樂信輪船公司謹啓

# 恒信

準式月十八日落貨

快輪 直放

S.S. "ABOLUS"

十九日開行

# 小呂宋

# 恒利

準式月廿三日落貨

快輪 直放


S.S. "ABOLUS"

廿四日開行

# 小呂宋

接載處 澳洲船務有限公司  
 地址 新嘉坡大馬路八七六號  
 電話 442728, 440525

[illegible]


**司公船輪**  
**COMPAGNIE M**  
**DES CHARGEUR**

前往 西貢、石叻、高非、西非各埠如下  
 叻 暹羅 二月廿八日開行  
 SAIKON, SINGAPORE, DURBAN, PORT  
 ELIZABETH, CAPE TOWN, MATADI,  
 DOUALA, LAGOS, COTONOU, ACCRA,  
 TONKORI, ABIDJAN, FREETOWN,  
 CONAKRY, DAKAR.

貴客欲知詳細請到四馬路本公司接洽是荷  
 華人經理 **順昌航業有限公司謹啓**

電話：四四四一八五 四九六零九

**大中山** 往 **西貢 金邊**  
 S.S. TAICHING SHAN

<p>二月廿四、廿五日落貨 廿五日下午開行</p>	<p>華新 S.S. 直透 暹羅 PRODUCE</p>	<p>二月十九、二十日落貨 二十日下午開行</p>	<p>民興 M.V. ELSETH 直往 金邊</p>	<p>二月廿二日落貨 廿二日下午開行</p>	<p>大南山 S.S. 直透 石叻 TAI NAM SHAN</p>
-------------------------------	--	-------------------------------	---	----------------------------	--

[illegible]

**大和通運株式會社**  
**AIDO LINE**

**高法丸**  
往紐約、貴城、却蘭士頓、威爾明頓、  
波約摩、諾福克、經日本、巴拿馬  
豐收南美洲及西印度羣島等埠貨載  
費客行請移玉

**OHIO 輪**  
(前非律賓運輸輪)  
往橫濱、三藩市及羅省等埠，途經日本各埠。  
二月廿九日到港 二月廿八日開行  
怡和公司 華僑銀行  
電話全壹四五六 怡和公司 船務部啓







# 華僑經濟行情

<b>二月十七日</b>	
<b>白米</b>	
暹羅米	每担 四元二角
占米	每担 四元一角
糯米	每担 四元五角
<b>食油</b>	
花生油	每担 五元二角
菜油	每担 四元八角
豆油	每担 四元六角
<b>糖</b>	
白糖	每担 六元二角
赤糖	每担 五元八角
<b>雜糧</b>	
玉米	每担 三元二角
高粱	每担 三元一角
小麥	每担 三元五角
<b>豆類</b>	
黃豆	每担 四元二角
綠豆	每担 四元五角
黑豆	每担 四元一角
<b>其他</b>	
芝麻	每担 五元二角
茶葉	每担 六元二角

# 華僑日報

**分類廣告**  
每行 四角  
三天 一元二角  
七天 二元二角  
十五天 四元  
一月 七元  
三月 十九元  
半年 三十五元  
一年 六十五元

**本報中區辦事處設在**  
九龍代理佐敦道碼頭集益號

**聘請會計**  
本報會計部因業務擴展，現聘請會計員一名，待遇優厚，有意者請洽本報會計部。

**聘請司機**  
本報司機部因業務擴展，現聘請司機一名，待遇優厚，有意者請洽本報司機部。

**聘請打字員**  
本報打字部因業務擴展，現聘請打字員一名，待遇優厚，有意者請洽本報打字部。

**聘請秘書**  
本報秘書部因業務擴展，現聘請秘書一名，待遇優厚，有意者請洽本報秘書部。

### 華僑紗廠招工

本廠因業務擴展，現招收男女工友，待遇優厚，有意者請洽本廠人事課。

### 南洋紗廠招工

本廠因業務擴展，現招收男女工友，待遇優厚，有意者請洽本廠人事課。

### 中央紗廠招工

本廠因業務擴展，現招收男女工友，待遇優厚，有意者請洽本廠人事課。

### 成衣廠招工

本廠因業務擴展，現招收男女工友，待遇優厚，有意者請洽本廠人事課。

### 英語會話

教授英語會話，由名師指導，保證學成，有意者請洽本會。

### 招租

現有房屋招租，環境優美，交通便利，有意者請洽本處。

### 招租

現有房屋招租，環境優美，交通便利，有意者請洽本處。

### 招租

現有房屋招租，環境優美，交通便利，有意者請洽本處。

### 招租

現有房屋招租，環境優美，交通便利，有意者請洽本處。

### 招租

現有房屋招租，環境優美，交通便利，有意者請洽本處。

### 招租

現有房屋招租，環境優美，交通便利，有意者請洽本處。

### 招租

現有房屋招租，環境優美，交通便利，有意者請洽本處。

### 招租

現有房屋招租，環境優美，交通便利，有意者請洽本處。

### 招租

現有房屋招租，環境優美，交通便利，有意者請洽本處。

### 招租

現有房屋招租，環境優美，交通便利，有意者請洽本處。

### 招租

現有房屋招租，環境優美，交通便利，有意者請洽本處。

### 招租

現有房屋招租，環境優美，交通便利，有意者請洽本處。

### 招租

現有房屋招租，環境優美，交通便利，有意者請洽本處。

### 招租

現有房屋招租，環境優美，交通便利，有意者請洽本處。

### 招租

現有房屋招租，環境優美，交通便利，有意者請洽本處。



華僑經濟

市股港日半  
勁起尚易交  
穩平普格價  
客微部局吐回利獲

[illegible]

外貨輸入歐共同市場六國  
統一關稅即擬定

[illegible]

磚階花製港

舌躍 | 漸呈 | 本銷

之，應除星業之凱

[illegible]

多機一級索  
收每萬九百四  
二級油萬九  
十元，手製級  
級每萬七百九  
萬八千六百十  
元，三級每萬六  
百元，均爲船邊

新界紅磚

便仍然英屬，即應照 因係因英屬兩國報告 天然消耗將可長 期增進狀態，以致星 洲買家不多，而價值 壓低，昨日報價，一 號罐頭，三月份期貨 ，每磅一元一角四分 八七五坡幣，比前 亦開	白菜 斤 四 〇 〇 五 〇	瓜菜類： 斤 四 〇 〇 五 〇	皮蛋 （每元四箇） 斤 四 〇 〇 五 〇	鹹鴨蛋 （每元四箇） 斤 四 〇 〇 五 〇	鮮鴨蛋 （每元五箇） 斤 四 〇 〇 五 〇	鮮魚 （每元五箇） 斤 四 〇 〇 五 〇	中粒白果 斤 四 〇 〇 五 〇	大粒白果 斤 四 〇 〇 五 〇	福州生苡米 斤 四 〇 〇 五 〇	大粒蠟果 斤 四 〇 〇 五 〇	新金菜 斤 四 〇 〇 五 〇	玉蘭筍尖 斤 四 〇 〇 五 〇	通欄上排米粉 斤 四 〇 〇 五 〇
--	----------------------------------	------------------------------------	--	---	---	--	------------------------------------	------------------------------------	-------------------------------------	------------------------------------	-----------------------------------	------------------------------------	--------------------------------------

日本大粒元片斤	一五〇〇	日本印花布	碼一〇〇
南緯鮑魚斤	一三〇〇	日本印花布	碼一〇〇
北緯鮑魚斤	一三〇〇	日本印花布	碼一〇〇
大隆上蝦米斤	二〇七〇	義大印花毛布	碼一四〇〇
大隆車輪牌蘭頭魚	三二〇〇	依羅羅二〇菲林商	碼六〇〇
罐麥奶及酒類	一〇〇〇	美國高露潔牙膏	枝一〇〇
罐麥奶及酒類	一〇〇〇	美國高露潔牙膏	枝一〇〇
古力牌奶粉(三磅生)	九七〇	美國固齒王六磅牙粉	枝一〇〇
勒士補奶粉(一磅生)	四八〇	利華皂皂	件二七〇
F.O.V. 拔蘭地酒	四八〇	力士雪皂	件二七〇
三星斧頭牌拔蘭地酒	三三〇〇	百利聖乳大瓶庄瓶	件三七〇
紅牌威士忌酒瓶	二〇〇〇	果品類	打四〇〇
生力啤酒瓶	一六〇〇	一三庄新橙	打三八〇
天津玫瑰露酒瓶	一六〇〇	一號美國大果	磅一五〇〇
山西汾酒青酒	八〇〇	美國西梨	磅一五〇〇
本港中等米酒	二四〇〇	各庄果梨大個	磅一五〇〇
日用品類	二四〇〇	大蜜柑	磅一五〇〇
英國力結鞋大號	一〇七〇	津鴨梨	磅一五〇〇
歐洲上等紙板	一〇七〇	金山大棒	磅一五〇〇
上等洗衣粉大號盒	一〇七〇	紅提子	磅一五〇〇
名玉扣紙斤	一〇七〇	美國西瓜	磅一五〇〇
上海優品巾條	一〇七〇	香煙類	磅一五〇〇
日本新花白	一〇七〇	羅賓漢(廿枝庄)包	包一〇〇〇
日本白頭上(一箱碼)	一〇七〇	羅賓漢(廿枝庄)包	包一〇〇〇
日本中等白紗	一〇七〇	墨斯頓(廿枝庄)包	包一〇〇〇
日本初條白	一〇七〇	一品牌(十枝庄)包	包一〇〇〇
日本初條白	一〇七〇	三個五(十枝庄)包	包一〇〇〇

(以上價格均按中環商店為準。但實惠價格另作風作風)

米市堅揚

買家漸有飽狀態  
外圍價挺價難低下

【特訊】昨日本市，交易仍暢，紅桃谷仔米成五百包五千包，泰米最多，六百包，每担二十一元四角，黃A糯米米六百包，每担五十五元，紅白糯米米成二千包，每擔四十六元，每擔四百六十二元。

紐約股票市

**不斷向下移**  
**平均指數一致掛落**  
 是日最早時價格低跌慘重，形成或自本年以來的最低水平。是日收市沉重，價格低跌約二點半，道瓊斯工業股，收市價指數低至去年四月十四日以來最低水平。

仍不多，中午時市道仍係於  
水平，重工業股及鐵路股領  
跌。正午市價再跌，汽

通用汽車於晨早時呈現局勢落，此乃受到該公司憂慮力很憂慮。	鉅納鋼鐵 伯利恒鋼鐵 克雷斯勒汽車 高露潔橡園 陶格拉斯飛機	五·六·六二五 四七·五〇 五八·二五 三七·七五 四〇·七五
------------------------------	--	---

美國汽車於午後受到獲利

好時年輪胎	三九·〇〇
萬國農具	四五·七五
萬國鋼鐵	一〇五·五〇
萬國電話電報	三二·七五
孤星水泥	二六·五〇

在一千二百二十種股票成  
當中，二百四十四種上升，  
自五十七種下跌，二百零十  
種持平。

道瓊斯股市指數較昨日： 上升六點二五，鐵路股 跌一點八三點子，公用事業 跌零點三二點子，六十五 年跌下失一點九三點子。 新華汽油	亞爾西愛 雷諾斯五金 施路伯百貨 聖列多紙張 美孚汽油	六一·六一五 五八·七五 四四·八七五 四二·七五 三八·七五
---	---	---

乘股	×	六一・三三	美國
路股	×	一四八・三七	美國
事業股	×	八五・〇二	西屋

大粒元貝斤	一・五〇〇	日本印花紡	一・〇〇
魷魚	斤一・三〇	日本印花布	一・八〇
紫魚	斤〇・七〇	日本印花毛布	一・四〇
上蝦米	斤二・〇〇	義大利花服	七・二〇
命牌製貝包	三・二〇	衣褲腰一(二)百木椅	一・六〇

牌奶粉（三磅庄）  
罐九·七〇  
美國

拔蘭地酒	四・八〇	利華藥皂	件	四・四〇
斧頭牌拔蘭地酒	三三・〇〇	力士香皂	件	六・六〇
瓶 二二・五〇		百利髮乳大瓶庄	瓶	三・七〇
威士忌酒	一三三・五〇	果品類：		
瓶 二二・五〇		一二三庄新橙	打	四・四〇

竹葉膏酒	大瓶	八・〇〇	呂宋
中藥酒	八・〇〇	各種	
大瓶	八・〇〇	大蜜	

日用品類：	力結鞋燕大號	盒	〇・七〇
上等廁紙	捲	〇・六〇	
津鴨梨	磅	二・〇〇	
金山大棒	打	三・八〇	
日地李果	磅	一・〇〇	
紅提子	磅	二・〇〇	
奧西柚	個	〇・七〇	

三挑白布	對一	新花尼龍彈弓襪	一
二	八〇	好彩	二
一	三〇	蟹斯	一
一		一品	一

絲光卡其斜布	錫	一・五〇	（以上價格以中環商店爲準，但實際價格因各店作風、貨質與牌子而有輕微差別）
柳條綢	錫	一・五〇	
中等白紡	錫	二・二〇	
免漿上白紡	錫	二・三〇	
條上白紡	錫	二・四〇	
四・二〇			

### 分類廣告

每行收銀一元  
每行收銀一元  
每行收銀一元

### 新現樓成

現成樓房，地段優越，交通便利，環境優美，適合居住或投資。有意者請洽：電話 12345678。

### 樓唐立獨

獨立唐樓，位於市中心，交通便利，環境優美，適合居住或投資。有意者請洽：電話 87654321。

### 洋房

最新型設計，名貴住宅，環境優美，交通便利，適合居住或投資。有意者請洽：電話 76543210。

### 跑馬地

樂活運動場，環境優美，交通便利，適合居住或投資。有意者請洽：電話 65432109。

### 大道西舖

分層出售，地段優越，交通便利，環境優美，適合居住或投資。有意者請洽：電話 54321098。

### 油麻地樓

分層出售，地段優越，交通便利，環境優美，適合居住或投資。有意者請洽：電話 43210987。

### 永興建築

承接各類建築工程，設計精美，施工堅固，價格公道。有意者請洽：電話 32109876。

### 英發成

承接各類建築工程，設計精美，施工堅固，價格公道。有意者請洽：電話 21098765。

### 分租廣告

本報中區辦事處設在九龍代理佐敦道碼頭。有意者請洽：電話 12345678。

### 上海街

分租廣告，地段優越，交通便利，環境優美，適合居住或投資。有意者請洽：電話 87654321。

### 平樓

平樓出租，地段優越，交通便利，環境優美，適合居住或投資。有意者請洽：電話 76543210。

### 南生

南生公司，承接各類建築工程，設計精美，施工堅固，價格公道。有意者請洽：電話 65432109。

### 何田

何田公司，承接各類建築工程，設計精美，施工堅固，價格公道。有意者請洽：電話 54321098。

### 九龍城道

分租廣告，地段優越，交通便利，環境優美，適合居住或投資。有意者請洽：電話 43210987。

### 忠信

忠信公司，承接各類建築工程，設計精美，施工堅固，價格公道。有意者請洽：電話 32109876。

### 樂群大

樂群大廈，承接各類建築工程，設計精美，施工堅固，價格公道。有意者請洽：電話 21098765。

### 英發成

承接各類建築工程，設計精美，施工堅固，價格公道。有意者請洽：電話 10987654。

### 崇德洋樓

崇德洋樓，承接各類建築工程，設計精美，施工堅固，價格公道。有意者請洽：電話 12345678。

### 德富強

德富強公司，承接各類建築工程，設計精美，施工堅固，價格公道。有意者請洽：電話 87654321。

### 土瓜灣

土瓜灣工廠，承接各類建築工程，設計精美，施工堅固，價格公道。有意者請洽：電話 76543210。

### 貴華

貴華公司，承接各類建築工程，設計精美，施工堅固，價格公道。有意者請洽：電話 65432109。

### 洋樓

洋樓出租，地段優越，交通便利，環境優美，適合居住或投資。有意者請洽：電話 54321098。

### 活倫

活倫大廈，承接各類建築工程，設計精美，施工堅固，價格公道。有意者請洽：電話 43210987。

### 英發成

承接各類建築工程，設計精美，施工堅固，價格公道。有意者請洽：電話 32109876。

### 英發成

承接各類建築工程，設計精美，施工堅固，價格公道。有意者請洽：電話 21098765。


### 英發成

承接各類建築工程，設計精美，施工堅固，價格公道。有意者請洽：電話 10987654。

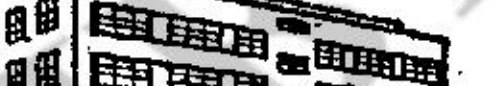
# 工廠大廈

分租 層售

**九龍匯華工廠大廈**  
永康街醫局街三面單邊  
電梯二架 設備標準  
八個月建築完成



**香港協成工廠大廈**  
箕箒灣西灣河街  
金星戲院背後  
六個月建築完成



每層由\$125,000起  
分四千尺，入千尺，  
一萬六千尺三種  
分期付款


面積六千尺 特價預售  
消防設備光綫充足  
每層\$48,000起  
分期付款 優期待開

接洽處  
**協成行**  
於仁行五一二號  
電話：25023 323  
說明書備取

**處購洽**  
**司公限有築建安利**  
室六零四厦大成德港香  
三七一八三零四零七二 話電

**伙入底月三期限**  
號六九至八八街老密亞龍九

**樓大豐利**  
(起元餘萬二)位舖 (起元餘萬)宅住南向  
較比迎歡、善完備設、盛旺地、久長期年




**樓洋景風号二十道德干港香**  
層分  
售租  
**厦大景峰**  
速從購欲、層數餘祇

**號五道頓歌**  
間一位舖市街盛旺  
用舖值雅及司公食肉作可  
**元萬四售只**

		(租)		(售)	
C座	八樓	\$230	\$15,700		
E座	五樓	245	16,300		
E座	七樓	210	14,000		
E座	八樓	190	12,700		

**樓大群益**  
租收或吉交

**北角**  
海濱  
二樓  
樓房鋼窗  
每層  
五年十年  
一萬八千  
二收租  
二百八十



**七角**  
樓大海香  
樓洋海濱  
房便  
月租值  
八十元  
嗎？

**七角**  
得均人  
起買人

**廈大區中**  
樓字寫  
號25中道大

**二樓**  
樓房鋼窗  
每層  
五年十年  
一萬八千  
二收租  
二百八十

**北角**  
海濱  
二樓  
樓房鋼窗  
每層  
五年十年  
一萬八千  
二收租  
二百八十

**七角**  
樓大海香  
樓洋海濱  
房便  
月租值  
八十元  
嗎？

**廈大區中**  
樓字寫  
號25中道大

**二樓**  
樓房鋼窗  
每層  
五年十年  
一萬八千  
二收租  
二百八十

**北角**  
海濱  
二樓  
樓房鋼窗  
每層  
五年十年  
一萬八千  
二收租  
二百八十

**七角**  
樓大海香  
樓洋海濱  
房便  
月租值  
八十元  
嗎？

**廈大區中**  
樓字寫  
號25中道大

**二樓**  
樓房鋼窗  
每層  
五年十年  
一萬八千  
二收租  
二百八十

**北角**  
海濱  
二樓  
樓房鋼窗  
每層  
五年十年  
一萬八千  
二收租  
二百八十

**七角**  
樓大海香  
樓洋海濱  
房便  
月租值  
八十元  
嗎？

[illegible][illegible]





### 莎莉麥蓮平步青雲

天涯

莎莉麥蓮在影壇上，可說是平步青雲，這是由於她是一個極其聰慧，而又極其勤奮的人。她不僅在演技上，而且在攝影技術上，都有著極大的貢獻。她曾擔任過許多電影的導演，並獲得過多項榮譽。她的作品深受觀眾喜愛，她的名字在影壇上響亮無比。

莎莉麥蓮的電影生涯，是從一個小角色開始的。她最初在許多電影中擔任配角，但她的演技卻一直受到觀眾的認可。隨著時間的推移，她逐漸成為影壇上的主角。她的作品涵蓋了多種類型，從愛情片到動作片，她都展現出了極高的造詣。

莎莉麥蓮不僅在演技上有所建樹，她在攝影技術上的貢獻同樣不容忽視。她曾擔任過許多電影的攝影導演，並獲得過多項攝影獎項。她的攝影作品風格獨特，深受業界的認可。

莎莉麥蓮的電影生涯，是一個不斷學習和進步的過程。她始終保持着對電影藝術的熱愛和追求，不斷挑戰自我，創造出更多的佳作。她的成功，是勤奮和才華的結晶。

莎莉麥蓮的電影作品，不僅在國內受到歡迎，在海外也享有盛譽。她的名字已經成為影壇上的傳奇。她的成功，為後輩演員樹立了良好的榜樣。

莎莉麥蓮的電影生涯，是一個充滿挑戰和機遇的過程。她始終保持着對電影藝術的熱愛和追求，不斷挑戰自我，創造出更多的佳作。她的成功，是勤奮和才華的結晶。

### 留美紅伶動態

梵音

在留美的紅伶們，最近都有著不同的動態。有的紅伶在國外繼續發展，有的則返回國內。他們的發展情況，引起了業界的關注。紅伶們的動態，反映了當時的社會環境和娛樂產業的發展。

留美的紅伶們，在國外經歷了不同的生活。有的紅伶在國外建立了自己的事業，有的則在國外尋求新的發展機會。他們的經歷，為我們提供了許多值得借鑒的地方。

留美的紅伶們，在國外也面臨著許多挑戰。他們需要不斷學習和進步，才能在競爭激烈的娛樂產業中立足。他們的經歷，告訴我們，成功需要付出代價。

留美的紅伶們，在國外也取得了一些成就。有的紅伶在國外獲得了多項榮譽，有的則在國外建立了自己的品牌。他們的成就，是他們勤奮和才華的體現。

留美的紅伶們，在國外也面臨著許多困難。他們需要不斷學習和進步，才能在競爭激烈的娛樂產業中立足。他們的經歷，告訴我們，成功需要付出代價。

在留美的紅伶們，最近都有著不同的動態。有的紅伶在國外繼續發展，有的則返回國內。他們的發展情況，引起了業界的關注。紅伶們的動態，反映了當時的社會環境和娛樂產業的發展。

留美的紅伶們，在國外經歷了不同的生活。有的紅伶在國外建立了自己的事業，有的則在國外尋求新的發展機會。他們的經歷，為我們提供了許多值得借鑒的地方。

留美的紅伶們，在國外也面臨著許多挑戰。他們需要不斷學習和進步，才能在競爭激烈的娛樂產業中立足。他們的經歷，告訴我們，成功需要付出代價。

留美的紅伶們，在國外也取得了一些成就。有的紅伶在國外獲得了多項榮譽，有的則在國外建立了自己的品牌。他們的成就，是他們勤奮和才華的體現。

留美的紅伶們，在國外也面臨著許多困難。他們需要不斷學習和進步，才能在競爭激烈的娛樂產業中立足。他們的經歷，告訴我們，成功需要付出代價。

留美的紅伶們，在國外也面臨著許多困難。他們需要不斷學習和進步，才能在競爭激烈的娛樂產業中立足。他們的經歷，告訴我們，成功需要付出代價。

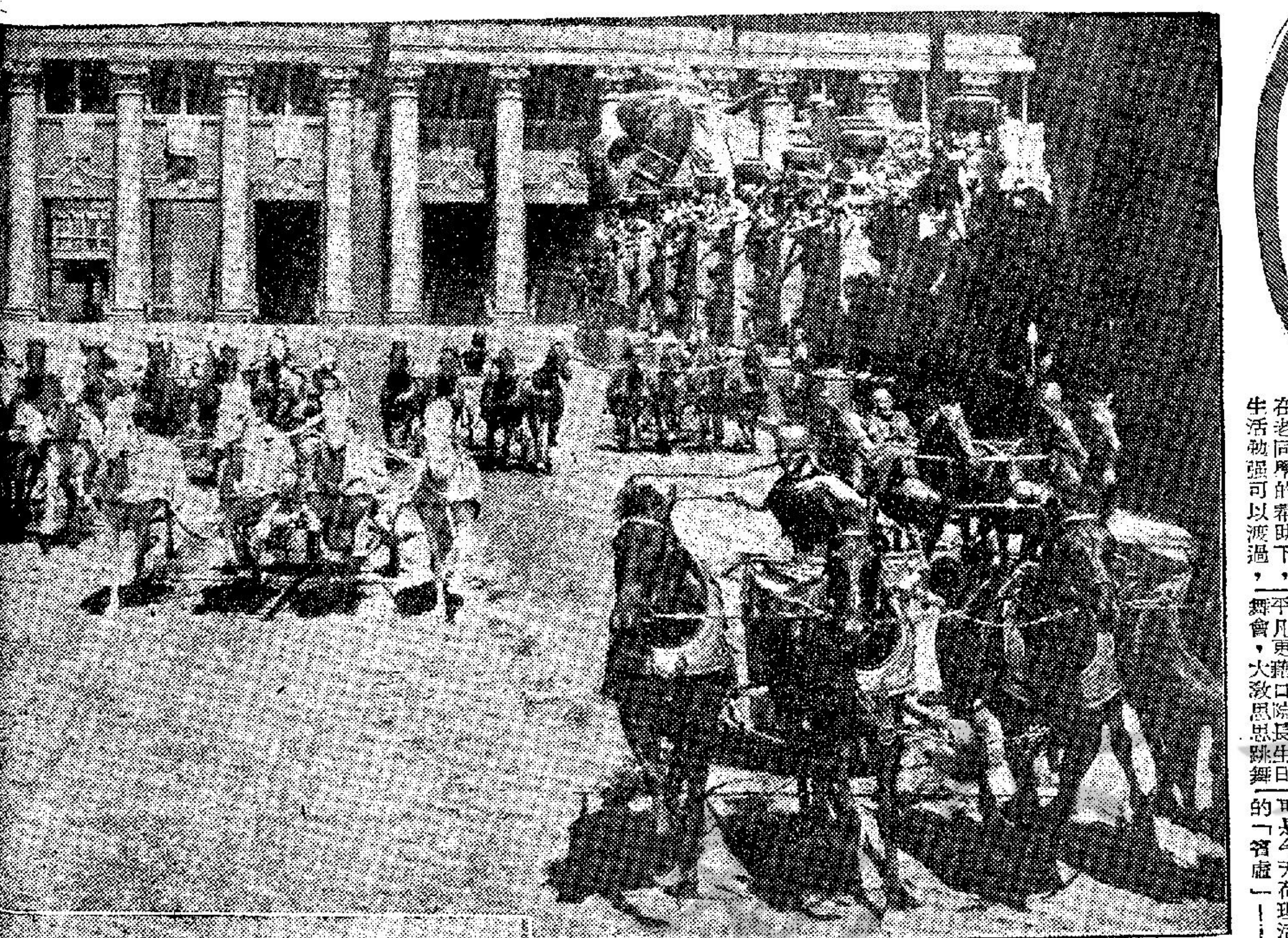


斯文色狼——平凡

斯文色狼——平凡

斯文色狼——平凡

斯文色狼——平凡

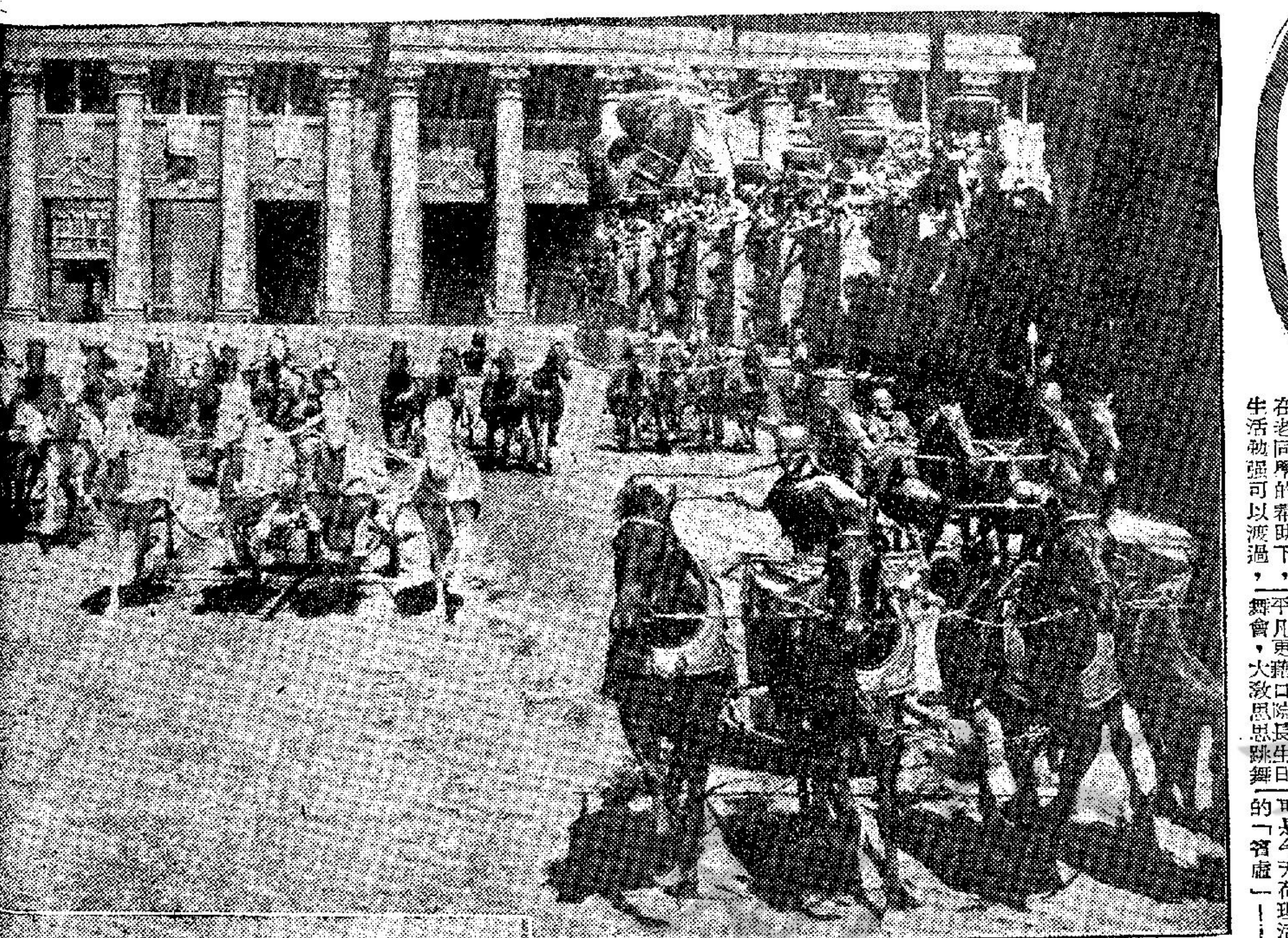


易不班型中雖爭之別派

易不班型中雖爭之別派

易不班型中雖爭之別派

易不班型中雖爭之別派

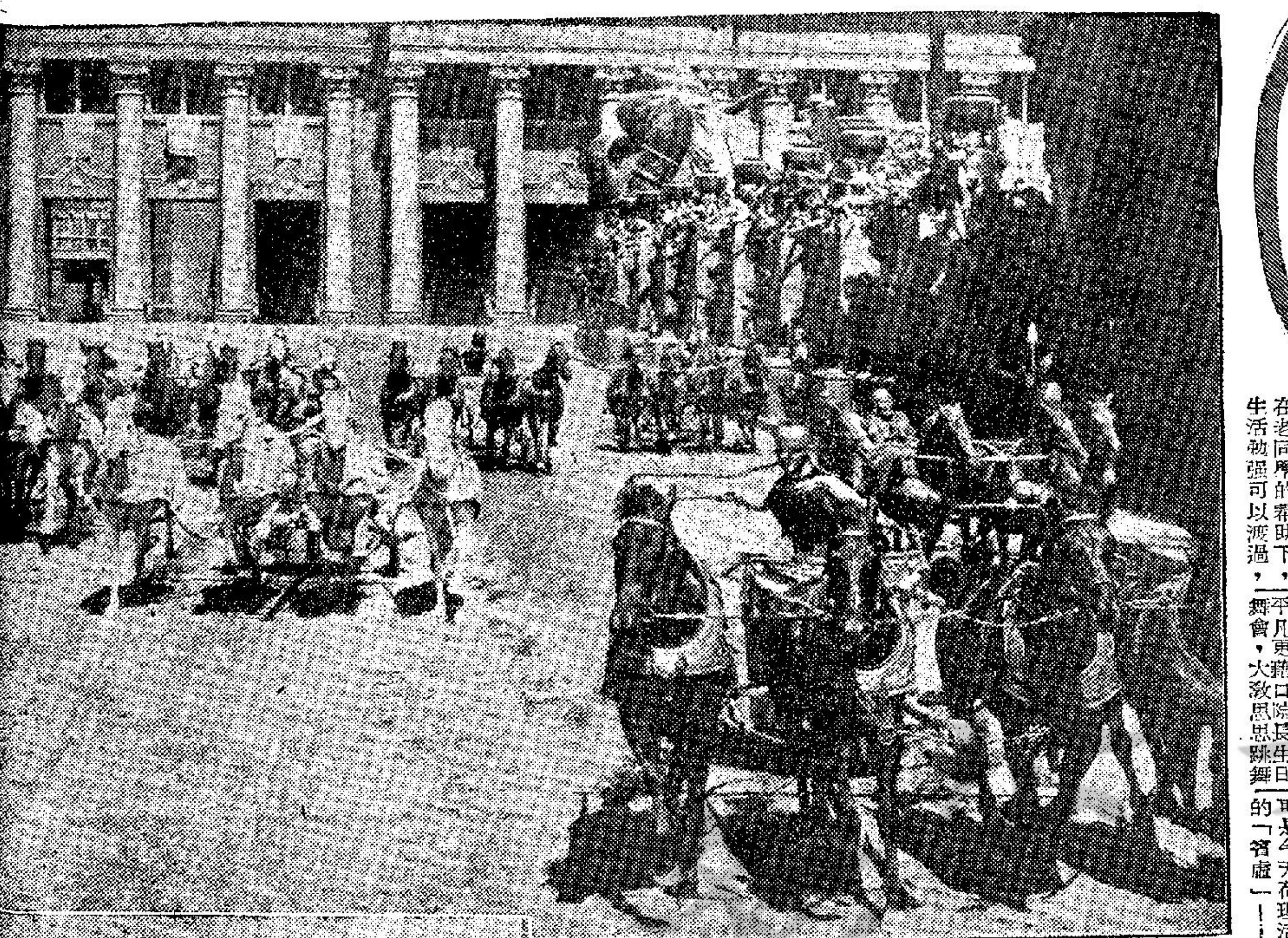


易不班型中雖爭之別派

易不班型中雖爭之別派

易不班型中雖爭之別派

易不班型中雖爭之別派



易不班型中雖爭之別派

易不班型中雖爭之別派

易不班型中雖爭之別派

易不班型中雖爭之別派







五磅重的生絲，由英國唯一的蠶織廠的幾千條蠶吐出來的，特別為英女王將生命降下來兒子的衣服。

這是英女王的御意。她希望她的第三個兒子，出世後先接觸富貴的就是用英國出產的生絲，製成包裹的裹布。

這件包裹的布，是用非常柔軟勁道的金絲織製成的，屬於天然白色的，這塊高貴的王家物，是康斯林頓蠶織場的主持人蘇特，狄克太太的出品。

近二十年多來，蘇特太太所出產的生絲，把她的和不列顛王族縫製宮用，用這金絲的裹布，製成戰服和天鵝絨，在兩次世界大戰時，做了南蘭君王行禮時的袍子。還有，當女王未登極時所穿的的那件殺義的面紗絲綢禮服，也是用蘇特太太的面紗絲綢造出來的。

蘇特太太說蠶蟲最怕潮濕，乾燥和需的電線長達許多里呢。(麥妮譯)

外國人醫藥不如中國人迷信和偏祖神，其實他們所施的藥，我們又笑稱爲治病病人，完全無藥可施。然而他們的治療法，有些還是頗可究現。

例如十多年前，英國有一個患了二十七年哮喘病的病人，醫藥來去，總是無效，有一天，他的氣喘氣起來，把他在柳下秋干架下，用一根繩子懸吊過去，嚇得他幾手發了瘋去。但奇怪的是從他的病竟然不再發。這種瘋降降，年紀輕得爲老一點的英國人，差不多皆懶得的。最可笑是，一個著名的心理學家霍普斯博士，在一次心理學實驗會上，就向大家介紹瘋調不用吃藥的治療法。當他強調瘋調還是合乎心理的治療法。

若干年前，那普地方有一個牧師，用泥土和家畜治病。這種泥土呈淡紅色，把泥膏特按後和酒攪攪，這泥膏就把他挽成丸，具有止痛之功。如果有人感到身上，便感到痛楚，把這泥膏抹開水塗於患處，那一部分痛楚，痛楚即愈。這塗於患處，用些藥水敷擦，使他吃些生肌的治療法，是西方一種古老之藥醫。可畏此

老和普通的醫藥，但在外國，很多人則認爲是一種神祕的秘方。一九二五年，美國加州有一個人，帶到他的孩子患食後不消化，一便秘，送到家裏的孩兒專治食物製給後吃，居然醫好不少孩子。

法國人有一種治病藥不藥的方法，是

非常奇特的，方法就是把病人帶到駱駝的地方，攔攔攔，使他們聯繫駱駝飛出，把病人覺得難受，之後，病人却須再接受其他的治療法。皮病，病人須再禁食三四年，萬萬有一位名醫授給博士，曾用此法治過兩個病人。一個給駱駝蜂蜜了，一千五百磅，另一個還差半

## 治病單方多古怪

在箱櫃的傷口吃這鐵嘴牛，可以治傷風，  
湯水藥酒有消解水腫之功，也都是外國  
人最寶貴的秘方。至於肺癆或氣管患病的  
人，要吸取山平口和鼻噴出來的氣來醫病  
，則更是不可思議的療養法。

我們中國有一種田料的醫術，就是  
把人的腦力，轉寄到別種動物如動植物  
之屬上去，像這種降魔力的醫術，外國也有  
的。英國倫敦市菓莊街地方，有一教堂裏  
，就是以這種降魔出名。教堂裏有  
一個聖壇，每個要醫病的病人，  
先押四個便士入去並修金的人，  
由那兒的教士，帶着他流些井水  
上來，灑在他的身上。然後叫他流些井水  
三圈，教士口中念着咒詞，並叫病人抱着  
一頭和他可以伏的，再睡覺或休息。這一  
道到疲倦他可以在井邊睡醒或休息。這時  
候，那頭獸一定放在病人的旁邊。到了天  
黑時候，病人可以回家，留下那頭病人在  
教堂裏，不久，這頭獸就死了，因為那病在  
的病已經寄在他的身上，而病人已經得稱福  
了。病畜被拘失了。

三打魔方明天早晨

[illegible]

雁一行，一  
只是門庭  
依傍，依傍

姊妹的琴音嗎  
出聲，難道有  
出，車夫不負  
是在樂日

沒有面目見你  
子竟獨自歸  
被殺到如何橫

眠臥的人，娘  
隔間的又是那  
民，蓋皆家

可知道這兒是什麼地方？趕大人  
拿個甚麼你們學樣，再不要打，老漢  
官邸片子到縣城喊窮，要重責打他  
們五十大板。

趙夫人自感交難，自己是這裏  
的主人，但一經惡鄰連環頭也說  
不得主人了。  
呼道：「阿吉」  
「阿吉」  
「你不要吵  
我的主  
人，快些開門  
來。」  
「阿吉同來了，夫人回來了，  
我們想得夫人好容易呀！  
阿吉不去扶嬌夫人，飛奔到內  
院告孫媽媽與王婆處。  
『老羞！老羞！夫人與小姐回  
來了，他們五個人，還有路路，都  
進來了。』  
『娘嬌回來了一個大爺，  
聲喚如小鳥一般，飛奔前去迎  
候娘嬌與姐姐。』

於此重開莊門，問道：

到知府衙門去不是開玩笑的。  
「阿吉，你去告訴張管家，讓  
的運主人也該記功。」  
趙夫人一時驚愕，淚如雨下。  
「阿吉！不得無禮，還不扶娘  
親海內。」  
雲龍又哭又罵，罵上幾千遭進首  
莊院，阿吉痛哭流涕，跪地叩首

(九六)

梅夫替

# 電子翻譯機

失狂

亟待克服的難題甚多，但各國研究仍甚積極，因為它可能成爲軍事經濟上爭霸的重要一環。

在不久的將來，各國文字的隔閡，不特阻碍文化交流，溝通感情，還處處不計國英，金鐵，例如在英國，英國一間通用電氣的科學文章約有百分之五十以上所用文字，是全世界一半的科學家所不能閱讀的，想將德文翻譯爲英文，經費要七先令六便士。翻譯俄文要五先令，高至五十先令，更將一篇關於科學翻譯至西文，需時十餘天至數月。自從拉打不再生成爲學者對普通語言之後，科學知識的傳播，也受到很大障礙。

大約十年前，英國的保坎致授首肯以電子計算機可以用來作翻譯用途。他指出，一個翻譯人員許多時間都在例行的工作，好像檢查字句等。假如將這些例行手續加以機械化，翻譯人員就可以把時間集中在藏經館的問卷上，把人們對一個事實甚至連他的「野獸」狗死不死的，但是變成機械化翻譯，並不氣憤，仍然埋頭研究。一九五一年，他們在美國召開第一次國際會議，出席的語言學家，邏輯學家，和電子專家，曾就整個問題作過研究。

最近數年來，各國對於電子翻譯機的研究已極積極，並且已成爲軍事和經濟上爭霸的重要一環。美國已即用搬運二百萬英鎊的獎項，要儘快研製成功。

用機器來翻譯文字，要用三個步驟，第一個步驟都有特殊障礙需要克服。第二個步驟是把需要翻譯的文字放在電子計算機內，因為電子計算機每月的租金也要一萬鎊，用打字機工作的速度，來擔任這工作

我們將可以看到電子翻譯機，是將我們各國的文字，英國一間通用電氣的科學文章約有百分之五十以上所用文字，是全世界一半的科學家所不能閱讀的，想將德文翻譯爲英文，經費要七先令六便士。翻譯俄文要五先令，高至五十先令，更將一篇關於科學翻譯至西文，需時十餘天至數月。自從拉打不再生成爲學者對普通語言之後，科學知識的傳播，也受到很大障礙。

大約十年前，英國的保坎致授首肯以電子計算機可以用來作翻譯用途。他指出，一個翻譯人員許多時間都在例行的工作，好像檢查字句等。假如將這些例行手續加以機械化，翻譯人員就可以把時間集中在藏經館的問卷上，把人們對一個事實甚至連他的「野獸」狗死不死的，但是變成機械化翻譯，並不氣憤，仍然埋頭研究。一九五一年，他們在美國召開第一次國際會議，出席的語言學家，邏輯學家，和電子專家，曾就整個問題作過研究。

最近數年來，各國對於電子翻譯機的研究已極積極，並且已成爲軍事和經濟上爭霸的重要一環。美國已即用搬運二百萬英鎊的獎項，要儘快研製成功。

用機器來翻譯文字，要用三個步驟，第一個步驟都有特殊障礙需要克服。第二個步驟是把需要翻譯的文字放在電子計算機內，因為電子計算機每月的租金也要一萬鎊，用打字機工作的速度，來擔任這工作



偉來村

[illegible]

天池買到一盒返老還童丸。黃九子體在身邊陪老頭子作蜜月旅行。他醒來的時候，她給老頭子餐時候，她給老頭子。老頭子問道：「親愛的，你服那顆丸子？」晚飯時候，她吞服那顆，臨睡的時候，她索性把整盒吞下。老頭子放進嘴裏，只剩下九子放進嘴裏。當晚老頭子揭光，把快捧上學了，還到深夜晚上，老頭子果是精神勃發，兩倍倍。

可是到了第二天

（女姐）

一件古物的出處和來源，有時是十分難於查據的，即使具有許多經驗，也當於古下過功夫。偶然，誰就便會差之毫釐，謬以千里，有一個關於琉璃古玩的笑話，一個關於劇的古玩收藏家，有他藏古玩家們開玩笑，他把麵粉和水拌勻，製成糊狀，再放到琉璃油去，便成成就了一塊方形的琉璃，然後他把那糊塗上黑墨，用紙把那墨拓出來，於是變成十分莊嚴的臉龐去糊塗燒有氣貌的放古家看，指那臉龐

「很好。」他說道：「是我得你賞道：『是我要娶的。』」

（女姐）

會不見了他？春花在猜測，她問春姊姊，帶着那件古玩到那裏，他不懂事，也不怎麼隱瞞，把他他的起見，他去了那裏。紅兒玩一陣，便來人傾訴一番，給花還靈一問，正原來春姊姊，便急不及待的盡把日間所見所聞，原原本本，花聽。聽得春姊姊又是驚訝，又是高興，也爲春全担心。

春花別說未見過，連陳也未聽人說過會在天空中飛行的。她怕紅兒一個不小心，

自到周家以來，最快活。他別過一班小朋友，心中深恐快活不了半個月，他心中不斷想到頭上飛，他和他們玩想到頭上飛，希望看到紅兒起飛，小傢伙竟飛得平穩，必定也會驚動了，已經定到下周，看到春花姊姊拍拍屋的門了。

春花依時到後園，推開了門，只見大紅兒，不見春兒，紅兒是很少到這兒的，就是去玩，見她的出聲招呼，快快趕回他的家。

原質：文

風秋：燧

華京賤血碧

[illegible][illegible]

# 行狀元

我有過一位舊同學，他到香港來生活已經二十多年了，從前在學校裏，大家都叫他做「貴處」，因為他的功課非常卓越，特別愛國文科，成績優異。十年前，他經營的小生意完全失敗，連本也賠光了的。不過，他是個樂觀樂觀的人，並沒有因受挫折而變憂鬱，相反的，他還知道一個人如何和生活搏鬥，他憑著了方法去尋求生活，早幾年，我在一間茶樓裏，和他邂逅，彼此不見面了，坐在一張茶桌，寒暄一番，互訴生活近況，談之，才知道他已經做了行做起專人家裏的看護婦，賺他錢，這生意雖然是一助一之業，但算得客人的青睞，真是足補維持最低限度的生活。或問他，「憑了這兩本領能幹得客人的青睞？據他說，本領不多說，祇靠精得一點心理而已，照平常來說，同行的正價不少，每鐘便使勞碌的，如果不找在後衛一面觀心裏的話，生意便會滯入家裏了，譬如，寫信這門行業對象大都是目不識丁的女人，寫幾張香港女人文書在為數不少照舊寫女人衣箱有三類：一類是「限送」的女人，一種是個；一類是老婆；三類是「雖然各有同的特點，但務求從從細細是一致的，我們把心事說給你聽，好讓妳像家信一般既沒有索緒，又缺乏矯飾，一丈大的話，巴比路成一個信，必須加以

## 新新聞

### 因減得加

巴士分段收錢，隔了一毛坐全線，如有錯誤，便要花車

鳥龍百出

三毛坐晒

因減

坐車



巴士分段收錢，隔了一毛坐全線，如有錯誤，便要花車

趙子。  
「票，不能補三毛錢了。」  
回到家  
得加

由這可見大樓之爲數實不少了。

上乘技術

政博官致試甚嚴

但願他日效可操也一樣戲。

重一稅一趣一話

牧師戴帽被罰，人人不買鐘表。

現在英國有一種已經廢除的稅是鐘錶平稅。在十九世紀時，一項價值不足四先令的帽子要納稅三便士，價值不超過七先令的要繳稅六便士，在十二先令以下的一先令，價值超過十二先令的則要納稅一先令。

納稅後取得的印花，要黏在帽子的裏布或其他容易看見的地方。有一天，某葛牧師檢閱一個在他家裏附近森林裏拿槍的工人。這工人被罰款五鎊。

史賓在法庭內把帽子取下，他無意的將帽子放在被告可以拿得到的一張櫃子上。工人因爲看見葛牧師把他捉將去，拿給牧師的帽徽有印花，裏面沒有納稅的印花，馬上向法庭報知。

牧師因而遭獄法罪，當堂被判罰款，則獲得一半的罰款，作爲釋保的現金。

有一個時候，手車也要納稅，使到人們只戴兩指手套。

倫敦廣華特任英國財政時，他要對鐵衣收稅，這種稅完全失敗，人人都停止買鐘表，使他無計可施。

你聽說過一個二十歲的女人和一個八十五歲的老頭子結婚的故事嗎？

在她們新婚的那一天怪怪

X X

「你聽說過一個二十歲的女人和一個八十五歲的老頭子結婚的故事嗎？」

X X

精靈，她再把我的褲襠弄濕，我又吃弗消了。」

歐美采風諷諷

[illegible][illegible]

備得可以取用。一家忽然，猜八戒問的是你狗頭頭上，看一「要緊當真讀到」，翻覆沒有二話兒自己來好了。他說完把那頭小黃狗八戒擡着，台上下行了一笑，朱八戒道：「例位仁兄爲兩謝了，合下入拜時，果然

的，首先便來個大清除，倒吸的人那天就倒桌。另一些派去買豬子、水和和切分派家的小擔說。每個人都經過了不得。

經過了一番努力的改做之後，當然又是另一番新面。

是星期日突然來了批仕女她們看了這新佈置好的居家不結口。「嘿，我們是牧來有看過王老五有這樣整潔的家。」

「噯，我們這批王老五是別不同呀！」小王講。

「噯，真可惜，這靜觀的子却缺少一個半輩。」小姐

「小姐，請坐吧，這就是我的半輩了！」小陳謙忙伏在椅子上，背脊當天，引得小

天行道，當即扶那人降座。那人道：「天不想下，必落我現在不滿，已飄轉虎邊了。」衆人見果然雲霧，接着便有不少人上台，如那龍神似久候的，大聖一指，馬上止腰，跛腳的，指使便是快步如飛，禿頭的，一指，偏馬石頭變出齊，纏之，凡是經齊天大聖一指，什麼病都斷了，遂有之嫌。

霎時間，遠近的人都走來，簇行者前八戒咕咕咕喚喚，八戒道：「大眾賢弟！今天只醫五百人，遲來的請明天早到。」落口乃得掛在帳外層層熱鬧，那五百人中雖然有病到，也是輕的，總發還有幾個，但於六聖一指，都醫好了，且自人替他執針，全部醫完。歡聲雷動，正待散去，忽見朱八戒兩手一揚，那帳簾便自動開了，八戒笑道：「老兄弟，齊天大聖醫好了列位之病，大眾有賞在心，不收錢，但是大聖是上天神仙，在天上有東西請吃，到一凡間，神仙也要吃飯的，人家敬你們一日，你們也應敬回他，大聖牛扒，燒雞什麼都收，他不收錢，但牛扒燒雞是花錢的。」衆人給他好。牛扒燒雞是不要子的，但一時如何去買，牛八戒笑道：「我殺幾大口肉味，來奉養你們去買吧，他兩耳聽開了抱拳，道：『有錢放進來』。」衆人不由自己的把銀錢放了進去，朱八戒叫裏邊稱善心，寧心，齊天大聖多謝各位。

(九九)

文華借 燦子楚

[illegible][illegible]

東西實在不會超過一般古舊物所出的價值，但他却一便給予比這高貴的價格。讀者自然會笑給他，以後有甚麼東西都找他買，爲的是他肯出高價；於是他便得到許多便宜貨，原來首先一件雖然是出了較高的價格所賣的東西，後來因爲他的信心，對於以後要購買的東西，便可以減低一半了。

花幾十元便買了，他的手錶不是一件東西，而是從許多件雜貨中管理，於是其他別人更會做生意，也賺得更多的錢。另一個手法是常常被捉弄：手裏買到便宜的貨時，把它賣出去賺了很多錢，於是他們又賣給她的到來，請她買下去，賺了不少，這個價錢非他所及，爲的多麼了！

把那些銀幣分出一部份給貧者，別後有許多珍貴的东西也找出來。

上卷來

朋生恨金主，以有財而助無，若謂之寶輪值而出，形成機械，有何意義？欲求生存多麼艱難？成何問題？」狄生問：

「余知近年由翁出賣，翁亦不曾吝惜。」人最易使彼等鄙視，爲於膝下子孫，聽得口腹之需，殊堪憐矣。」翁曰：「一事機才遇，昌邑縣懸，世人重有具之才，不虞其亡乎！」何不利用良民之計，謀富貴之路。乃聘狄生于一間大商行爲秘書，經理理以生平說，而被寫長告老，娶月進除名，失業，經理謂」

隱患甚

小人姐，脫離前夫由翁出賣，翁待人以敬之心，不忍見彼窮困冤屈事勢如此。」侯大夫曰：「示愛，不欲嫁君然不以小事故不肯出良友，簡裝送與，仍欲飲于色，結婚之日，保小姐隨新人睡

[illegible]

他回來後就從銀行保險箱中拿出行李提出並退回原物。他媽對子鈞早已絕望。一且原物歸還，高興凱帝才能明白媽媽對於銅像的感觸現在必再徹底收斂，所以決定會慶易將銅像掛開客廳的，所以

「魔像」

詩讀者，

像作爲有效的除害工具，打擊和以求達到她除害的最後目的，

我原相信你所說的

才所說的這段故事呢？爲什麼現在又要擺出那個銅像呢？你才所講的故事並無不可告人的地方，爲何要故作神秘而不早說出？看來，在那具銅像中，你們仍有難言的祕密或隱衷。」

文卿輩的舉手不住地披露，顯出他內心的不安。

「孟小輩，我所警告你的話都已告訴你了。我上所說的都是真實的話，至於至於你提出的連串的問題，我現在可以這樣告訴你一句，請你絕對相信我，我家在那具銅像上的確確沒有任何違背或觸犯現行法律規條的祕密。」

蘇蘭蘭廣讀文鼎輩，許久不出一聲。

「好罷，」麗理最後說，「我們關於銅像的談話，現在可以告一段落了。假使與你如我所說，沒有什麼違法之秘密，警方的調查，你們是不喜担心和擔當的。我一定將你說的，全部轉達給警方負責人員。」

文鼎輩告辭走了。

票價  
七座 前座  
十二座 今天  
早場



華京

門樂百

斯慶

華大

方南

**滿座**

空前盛況  
三週年紀念  
本院最高紀錄  
口載道碑！  
賞人讚人  
品出譽榮一又談怪谷四繼司公映大

日本青春  
玉女：野添瞳  
日本青春  
艷星：矢島弘子  
領銜主演  
銀衛主演

**藝海新潮**

!文中上片/體合綜藝新色彩

票價：  
前七座 一元二角  
中七座 一元  
後七座 八角  
特等 五角  
三等 三角  
五等 二角

主斯羅過  
演。蒂尼 子男奇湖江七  
別開半二場今

**今天十二天映**

**四怪談**

大映  
新藝  
綜合  
體大  
銀幕  
電影

彩七翠翡

幕字文英中上片

長谷川夫  
中田康  
主演子

場早四點二十日今

**戰國佳人**

何非凡  
林丹鳳  
唱旦片

昨日狂滿  
今天仍映  
兩點半  
五點三  
七點半  
九點九

瑪莉蓮·夢露  
東尼寇蒂斯  
積林門  
祖白冷  
拿佐治  
五大巨星  
聯合主演  
文學幕

**契情如火**  
SOME LIKE IT HOT

臥鋪酒會跌進  
衆香國  
梁避強  
徒誤入迷魂陣  
遊艇幽會，春色無邊！  
豪華飲水，確維美矣！  
四、時一等元等  
二、時一等元等  
七、時一等元等  
一、時一等元等  
二、時一等元等  
一、時一等元等  
二、時一等元等  
一、時一等元等  
二、時一等元等

今天十二點半  
影七彭  
巨片獨騎俠  
舊尼

**欲罷不能兩院最後獻映**

美國天字第  
一號黑人物  
真有其事  
加泰史洛  
菲絲萍  
兩大紅星  
衛主演

**蓋世黑霸王**

比「十面埋伏」更緊張！  
比「血酒」更兇殘！  
比「美國無名街」更驚險！  
比「東京更動」更刺激！  
王片戰血匪警  
場部亨會黑美四  
登全大社國年十  
戲！京賽比更無緊  
！更戰比美究名埋  
刺東日殘街十伏  
文中文上片

**AL CAPONE**

**拳鬥之猛，槍戰之激烈，迄今與倫比！**

主創劇月關蘭萬早今歲萬和平和領聯明東！藝士早今  
演副任傑外麗里映天歲萬和平和領聯明東！藝士早今  
演副任傑外麗里映天歲萬和平和領聯明東！藝士早今



